

PAYS DE VALENÇAY EN BERRY



Guide découverte



































2023

PAYS DE VALENÇAY EN BERRY

THE COUNTRY OF VALENÇAY

Légende

-  Offices de tourisme
Tourist offices
-  Châteaux, donjons, tours
Castles and dungeons
-  Visites de villes et de villages
Cities and villages visits
-  Musées
Museums
-  Curiosités
Curiosities
-  Nature préservée
Protected nature
-  Centres équestres
Horse riding school
-  Locations de vélos
Rent of bike
-  Sports motorisés
Motorised sports
-  Piste BMX
-  Base VTT
-  Escape game
-  Laser game
-  Accrobranche
-  Activités aéronautiques
Aeronautical activities
-  Bases de loisirs
Leisure center
-  Piscines
Swimming pool
-  Pêche en étang
Fishing in pond
-  Parcours touristique de pêche
Fishing circuits
-  Parcours de santé
Fitness trail
-  Théâtre
Theater
-  Guinguettes
Dance hall
-  Atelier d'art
Workshop
-  Ferme pédagogique / Ferme découverte
Educational farm
-  Cinéma
Cinema
-  Discothèque
Disco
-  Les Plus Beaux Détours de France
-  Petites Cités de Caractère
-  Villes et villages fleuris
Cities and flowery villages
-  Jardin remarquable
Outstanding Gardens
-  Train touristique
Tourist train
-  Vélorail

A

B

C

D

E

F

G

H

I

1

2

3

4

1

2

3

4

Tours

ZOO PARC
BEAUVAL

Forêt
de BROUC

Nouans-
les-Fontaines

Écueillé

Tours-Loches

Bois de
Beaugerais

Villedomain

Saint-Cyrac-
du-Jambot

Bois du
Brandon

Préaux

Fléré-la-Rivière

Bois des
Palulais

Saint-Médard

Bois de Paray

Le Tranger

Châtillon-sur-Indre

Clion-sur-Indre

Palluaux-sur-Indre

Cléré-du-Bois

Murs

Arpheilles

Villiers

Le Blanc







LES OFFICES DE TOURISME DU PAYS DE VALENÇAY EN BERRY

TOURIST
OFFICES

● Office de Tourisme du Pays de Valençay **67**



2 avenue de la Résistance

36600 VALENÇAY

Tél. : 02 54 00 04 42

E-mail : tourisme.valencay@orange.fr
www.valencay-tourisme.fr

- Janvier, février et décembre : ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 17h
- Du 01/03 au 11/03 : ouvert du lundi au samedi matin de 10h à 12h30 et de 14h à 18h
- Du 18/03 au 31/10 : ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h (17h30 en octobre)
- Du 01/11 au 11/11 : ouvert du mardi au samedi matin de 10h à 12h30 et de 14h à 17h (à partir du 18/11 : ouvert du mardi au vendredi)

● Office de Tourisme Communautaire de Chabris - Pays de Bazelle **68**

Place Albert Boivin

36210 CHABRIS

Tél. : 02 54 40 14 62

E-mail : info@chabris-tourisme.fr
www.chabris-tourisme.fr

- Juillet-août : ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h15 et de 14h à 17h, le samedi matin de 9h à 12h15

- Mai-juin : ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h
- Autres périodes s'adresser à la Communauté de Communes Chabris-Pays de Bazelle au 02 54 40 15 88
- Du lundi au vendredi de 9h à 12h

● Office de Tourisme du Châtillonnais en Berry www.berry-touraine-valdeloire.com

Point Tourisme de Châtillon **62**

5 Place du Vieux Château

36700 CHÂTILLON-SUR-INDRE

Tél. : 02 54 38 74 19

E-mail : chatillon.tourisme@orange.fr

- Du 01/01 au 02/04 : ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h30 à 16h30 (il est vivement conseillé d'appeler avant de se déplacer)
- Du 03/04 au 30/04 : ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h (fermé les 11, 12, 17, 22, 23, 24 et 25/04)
- Du 01/05 au 31/05 : ouvert de 9h à 12h et de 14h à 17h (fermé les 2, 3, 9, 13, 14, 15, 22, 23, 30 et 31/05)
- Du 01/06 au 30/06 : ouvert du mardi et vendredi et le 1^{er} et le 3^{ème} week-end de 9h à 12h et de 14h à 17h
- Du 01/07 au 31/08 : ouvert tous les jours du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 18h et du vendredi au dimanche inclus de 9h à 12h30 et de 14h à 19h.
- Du 01/09 au 19/12 décembre : ouvert du mardi au vendredi et les week-ends du 02-03-15-16-30/09 ; 01-14-15/10 ; 11-12-25-26/11 ; 09-10/12 de 9h à 12h et de 14h à 17h
- Fermé pour congés : du 18/02 au 26/02, du 21/10 au 06/11 et du 21/12 au 02/01

Point Tourisme de Palluau **64**

19 Place Frontenac

36500 PALLUAU-SUR-INDRE

Tél. : 02 54 37 98 09

E-mail : palluau.tourisme@orange.fr

- Ouvert les 14-15-16/05, les 26-27-28-29/05 et les 04-05-06/06
- Du 18/06 au 31/08 : ouvert du mercredi au dimanche

● Office de Tourisme Levroux Boischaut Champagne **68**

10 rue Nationale

36110 LEVROUX

Tél. : 02 54 22 88 20

Email : tourisme@levroux.fr

tourisme-levroux.fr

- Ouvert toute l'année
- Mardi : de 13h30 à 17h15
- Mercredi, jeudi, vendredi et samedi : de 10h à 12h30 et 13h30 à 17h15
- Fermé le dimanche et le lundi



Nous rejoindre...

Accès SNCF / Train access

- Accès à Valençay depuis Paris par la ligne du Blanc-Argent / *To Valençay from Paris by train*
www.sncf-connect.com
- Gare de Valençay / *train station of Valençay*
Tél. : 02 54 00 12 34
- Gare de Chabris / *train station of Chabris*
Tél. : 02 54 40 04 66

Lignes de cars / Coach network

- Informations gare routière de Châteauroux
Informations coach station of Châteauroux
Tél. : 02 54 22 13 22
- Service de cars à la demande
Coach services available on request
Tél. : 08 06 70 33 33
www.remi-centrevaldeloire.fr

SOMMAIRE

SUMMARY



Sites à découvrir

Places to see

Page 6 à 19



Activités et loisirs

Activities and free time

Page 20 à 38



Artisanat et terroir

Crafts and local products

Page 39 à 53



Aires de repos et pique-nique

Resting and picnic areas

Page 54 à 55

Les informations contenues dans ce guide ne sauraient engager la responsabilité de l'Office de Tourisme du Pays de Valençay ni celle du Syndicat Mixte du Pays de Valençay en Berry, ni celle des organismes qui la diffusent. Les renseignements ont été communiqués par différents organismes : municipalités, Offices de Tourisme, associations, sites touristiques, organismes et autres prestataires...

The Tourist Office of Valençay, the Country of Valençay in Berry or the various organizations aren't responsible for the information contained in this document which have been given by different municipalities, Tourist Offices, tourist organisations, associations, touristic sites...



Château de Valençay

SITES À DÉCOUVRIR

PLACES TO SEE

Les Châteaux et les jardins / Castles and gardens



Château de Valençay 7



Le domaine de Valençay est exceptionnel par son implantation en surplomb de la vallée du Nahon. Doté d'une architecture Renaissance et Classique, il fait partie des grands sites du Val de Loire comme ses proches voisins Chenonceau ou Cheverny. Visiter le Château de Valençay, c'est visiter le domaine d'un diplomate ! Charles-Maurice de Talleyrand-Périgord, Prince de Bénévent, était en effet à la fois un ministre de Napoléon et un des plus grands diplomates français qui régnait sur ses terres de Valençay. Riche collectionneur, grand voyageur, amoureux des arts, son Château de Valençay est le témoignage d'un homme de goût. Entièrement meublé et orné de mille objets précieux, il porte les marques de raffinement d'une demeure encore habitée.

Dans le parc, sur plus de 50 ha, les promenades s'enchaînent au gré des plaisirs de chacun entre le jardin français, le jardin de la Duchesse, la grande perspective ou encore la Forêt des Princes. Enfin pour les enfants, le jeu des senteurs dans le jardin d'Antonin ou encore la mini-ferme. Au château, des carnets de jeux sont proposés pour la visite, ainsi que des audioguides gratuits, spécifiques pour les plus jeunes.

À ne pas manquer : le Théâtre ancien, véritable joyau, conserve ses magnifiques décors et toiles de fond d'époque. Il est accessible en visite guidée et à l'occasion des concerts qui y sont organisés.

La Salle des Trésors d'apparat abrite les objets les plus précieux et intimes du Prince de Talleyrand : épées d'apparat, décorations diplomatiques ou encore son costume de Haut Dignitaire.

Le Château, l'Orangerie et les jardins peuvent être loués.

Horaires d'ouverture :

- Du 18/03 au 30/09 : de 10h à 18h.
Fermé lundi et mardi du 18/03 au 04/04
- Du 01/10 au 12/11 : de 10h30 à 17h

The castle of Valençay

The domain of Valençay is exceptional by its majestic implantation overhanging the valley of Nahon. With a Renaissance and classical architecture, it is located near Cheverny, Chenonceau.

Rich in exceptional historical furnishings, the castle has the appearance of a house still inhabited by its illustrious person, the diplomat and Prince Charles-Maurice de Talleyrand-Perigord. Audioguided tour will make you discover the genius of this illustrious man but also his castle as a symbol of the refinement of his era.

In the park, on more than 50 hectares, walks follow each other's pleasure:

the gardens, strolling under the lime trees, or walking in the forest. Finally, for children, the game of scents in the Jardin d'Antonin or the mini-farm. At the castle, game books are available for the visit, as well as free audioguides, specific for the youngest.

Not to be missed: the ancient theatre, a jewel, retains its magnificent scenery and period paintings. It is accessible by guided tour and the concerts organized there.

The treasure room: discover the objects of the intimate Prince de Talleyrand, ceremonial sword, diplomatic decoration or high dignitary costume.

The Castle, the Orangery and the gardens can be rented.

Open every day:

From 18/03 to 30/09: from 10:00 to 6:00 pm. Closed Monday and Tuesday from 18/03 to 04/04

From 01/10 to 12/11: from 10:30 to 5:00 pm

Château de Valençay

2 rue de Blois

36600 VALENÇAY

Tél. : 02 54 00 10 66

E-mail : accueil@chateau-valencay.fr

www.chateau-valencay.fr

Tombeau de Talleyrand à Valençay

Situé dans une chapelle près de la mairie.

Accès libre et gratuit toute l'année, tous les jours de 9h à 19h.

The Tomb of Talleyrand in Valençay

Located in a chapel near the town hall

Free and open access, every day from 09:00 to 07:00 pm.

Tél. : 02 54 00 32 32 (mairie / town hall)



Spectacle / Show



Spectacle nocturne au Château de Valençay

Grand spectacle nocturne en plein air présenté par l'association CAPVAL (Culture et Animation en Pays de Valençay) dans un espace privilégié du château de Valençay les 24, 26, 28, 29, 31 juillet et les 2, 4, 7, 9, 11, 12 et 14 août 2023 à 22h (ouverture à 21h30 pour le spectacle sans repas).

CAPVAL, créée en 1966, présente son 19^{ème} spectacle TOUT PUBLIC « L'Amour des 3 Oranges ». Dans une ambiance espiègle et déjantée, un prince mélancolique doit trouver l'amour des 3 oranges. Après un long et fantastique voyage, où s'affrontent magiciens et sorcières, les oranges libèrent 3 princesses, mais l'histoire n'est pas terminée pour autant...

Option : restauration possible à 20h sous barnum avant le spectacle avec animation musicale dans un cadre champêtre des annexes du Château de Valençay.

Night outdoor show in the castle of Valençay

Night outdoor show "The love of the 3 oranges" (fantastic tale) in a privileged area of Valençay castle display on July 24, 26, 28, 29, 31 and on August 2, 4, 7, 9, 11, 12 et 14.

For all public. Possible restoration before the show, in a rural setting of the annexes of the Castle.

Association CAPVAL

Mairie

36600 VALENÇAY

Tél. : 06 66 46 57 20 (CAPVAL)

E-mail : contact@spectacle-valencay.fr

www.spectacle-valencay.fr



Spectacle nocturne au Château de Valençay



Château de Bouges FB



Cette demeure Louis XV évoque le Petit Trianon de Versailles. Construite en 1765 par la famille Leblanc de Marnaval, cette demeure fut la propriété de Charles-Maurice de Talleyrand-Périgord (de 1818 à 1826), qui y résida peu de temps avant de la laisser à la disposition de la Duchesse de Dino.

En 1917, c'est Henri Viguière qui prend possession du domaine. Le directeur du « BHV* » de Paris et son épouse modernisent l'édifice et le meublent d'éléments du XVIII^{ème} siècle d'une qualité rare : bergères, fauteuils, table de trictrac, consoles, rafraîchissoir...

Cette demeure a été léguée en 1970 à la Caisse Nationale des Monuments Historiques par la famille Viguière qui a consacré sa fortune à l'enrichir de superbes œuvres d'art et de mobilier aux estampilles célèbres. Pour les amateurs, les communs surmontés de toits à la Mansart abritent des écuries, deux selleries et une collection de véhicules hippomobiles.

Ce château est entouré d'un jardin à la française, d'un vaste parc et d'un jardin bouquetier.

* Bazar de l'Hôtel de Ville à Paris

Horaires d'ouverture :

• Du 01/03 au 31/03 : les week-ends et jours fériés de 10h à 12h et de 14h à 17h

Départ des visites guidées des appartements à 11h, 15h et 16h

• Du 01/04 au 30/06 : tous les jours (sauf le mardi) de 10h à 12h et de 14h à 18h

Départ des visites guidées des appartements à 11h, 15h15 et 16h30

• Du 01/07 au 31/08 : tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h45

Départ des visites guidées des appartements à 11h, 11h45, 15h15, 16h15 et 17h15

• Du 01/09 au 31/10 : tous les jours (sauf le mardi) de 10h à 12h et de 14h à 18h

Départ des visites guidées des appartements à 11h, 15h15 et 16h30

• Du 01/11 au 30/11 : les week-ends et jours fériés de 10h à 12h et de 14h à 17h

Départ des visites guidées des appartements à 11h, 15h et 16h

• Du 01/12 au 28/02 : sur rendez-vous pour les groupes
Fermé les 01/01, 01/05 et 25/12

Visite libre des communs (écuries, selleries, véhicules hippomobiles), des jardins et du parc.

The castle of Bouges

This residence, in the Louis XV style, recalls the "Petit Trianon" of Versailles. Built in 1765, the house was owned by Charles-Maurice de Talleyrand-Périgord from 1818 to 1826. He didn't live here for a long time but he invited the Duchess of Dino (his niece) to settle there.

In 1917, Henri Viguière (the director of the "BHV", one of the greatest shops in Paris) bought the domain. His wife and he redecorated the place with very modern pieces of furniture of the 18th century.

The estate was given to the National Monuments Centre in 1970. It is also possible to visit the stables, two tacks and a collection of horsedrawn vehicles museum.

This castle is surrounded by a formal French garden, a large park and a botanic garden.

Open:

• From 01/03 to 31/03: during weekends and public holidays from 10:00 to 12:00 and from 2:00 pm to 5:00 pm

Guided tours at 11:00, 3:00 pm and 4:00 pm

• From 01/04 to 30/06: every day (except on Tuesday) from 10:00 to 12:00 and from 2:00 pm to 6:00 pm

Guided tours at 11:00, 3:15 pm and 4:30 pm

• From 01/07 to 31/08: every day from 10:00 to 12:30 and from 2:00 pm to 6:45 pm

Guided tours at 11:00, 11:45, 3:15 pm, 4:15 pm and 5:15 pm

• From 01/09 to 31/10: every day (except on Tuesday) from 10:00 to 12:00 and from 2:00 pm to 6:00 pm

Guided tours at 11:00, 3:15 pm and 4:30 pm

• From 01/11 to 30/11: during weekends and public holidays from 10:00 to 12:00 and from 2:00 pm to 5:00 pm

Guided tours at 11:00, 3:00 pm and 4:00 pm

• From 01/12 to 28/02: visits by reservation for groups

• Closed: 01/01, 01/05 and 25/12

Open visits of the stables, tacks, horse-drawn vehicles museum, gardens and park.

Château de Bouges

36110 BOUGES-LE-CHÂTEAU

Tél. : 02 54 35 88 26

E-mail : chateau.bouges@monuments-nationaux.fr

www.chateau-bouges.fr



Château de Bouges



Domaine de Poulaines



Domaine de Poulaines :



Jardins et Arboretum ^{DB}

Venez découvrir les couleurs chatoyantes des mille fleurs et essences, sentez la fraîcheur des ruisseaux, du chemin d'eau et renouez avec le plaisir simple de goûter à la douceur de l'herbe sous vos pieds. Profitez d'une visite ludique en famille grâce à des livrets jeux !

Au cœur d'un parc boisé de 25 hectares, le Domaine de Poulaines, domaine seigneurial mentionné dès 1340, est constitué de merveilleux jardins et d'un arboretum. De magnifiques arbres et buis centenaires entourent un manoir Renaissance et ses communs. Depuis plus de 30 ans, les propriétaires redonnent vie à ce lieu préservé en restaurant les bâtis et en créant des jardins thématiques, sur 5 hectares, autour des descriptions et des essences des XVIII^{ème} et XIX^{ème}. Les sculptures du parc guideront vos pas jusqu'au détour d'un sentier ou paissent tranquillement cheval et brebis. Côté métairie, une boutique propose des objets artisanaux réalisés pour le domaine et un salon de thé, face au jardin bouquetier permet de découvrir les jus de fruits issus du verger, les miels et pâtisseries maison.

Les jardins ont reçu une étoile Michelin et le Prix coup de cœur EBTS.

2 gîtes et chambres d'hôtes sur place.

Horaires d'ouverture :

- Du 27/04 au 17/09
- Du 21/10 au 31/10. Du mercredi au dimanche et jours fériés de 14h à 18h (sortie libre jusqu'à 20h du 10/07 au 20/08). Ouverture exceptionnelle : lundi 01/05, lundi 08/05, lundi 29/05 et mardi 15/08 de 14h à 18h
- Du 02/01 au 26/04, du 18/09 au 20/10 et du 01/11 au 22/12 : visite des jardins et vente à la boutique, sur rendez-vous (au 06 73 01 15 23) de 10h à 12h et de 14h à 16h. Fermé les week-ends

- Groupes toute l'année

Exposition 2023 : des oiseaux du Berry et leurs chants

Domaine de Poulaines

Come and discover the shimmering colors of a flowers and essences, enjoy the freshness of the streams and. Enjoy a playful visit with your family thanks to game booklets!

In the heart of a 25-hectare wooded park, the Domaine de Poulaines presents of wonderful gardens and an arboretum. Magnificent hundred-year-old trees and boxwoods surround a Renaissance manor house and its outbuildings. For more than 30 years, the owners have been bringing this preserved place back to life by restoring the buildings and creating thematic gardens, over 5 hectares, around the descriptions and species of the 18th and 19th centuries.

Boutique on site where you can find handicrafts, a tea room where you can discover the fruit juices from the orchard, the honeys of the domain and home-made pastries.

2 cottages and bed and breakfast on place

Opening hours:

- From 27/04 to 17/09
- From 21/10 to 31/10
- From Wednesday to Sunday and holidays from 2pm to 6pm (open until 8pm from 10/07 to 20/08)*
- Exceptional opening : Monday 01/05, Monday 08/05, Monday 29/05 and Tuesday 15/08 from 2pm to 6pm*
- From 02/01 to 26/04, from 18/09 to 20/10 and from 01/11 to 22/12: visit of the gardens and boutique, by appointment (on 06 73 01 15 23) from 10am to 12pm and from 2pm to 4pm. Closed on weekends
- Groups all year long

Exhibition: the song of the birds in Berry

Domaine de Poulaines

11 rue du Château

36210 POULAINES

Tél. : 06 73 01 15 23

E-mail : jardins@poulaines.com

www.domaine-poulaines.com



Donjon de Châtillon-sur-Indre

Donjon de Châtillon-sur-Indre **62**

Construite au XII^{ème} siècle par Henri II Plantagenêt, comte d'Anjou et roi d'Angleterre, la Tour César est le plus ancien donjon cylindrique voûté de France. Occupant un angle de la forteresse, elle est pourvue de son propre rempart, la chemise. Le donjon offre une vue spectaculaire sur l'enceinte castrale, sur la vieille ville et les paysages environnants.

Horaires d'ouverture : toute l'année selon horaires d'ouverture du Point Tourisme de Châtillon-sur-Indre (voir page 4).

Visites guidées sur demande.

The donjon in Châtillon-sur-Indre

Built in the 12th century by Henri II Plantagenêt, count of Anjou and king of England, the Cesar Tower is the oldest tower with a cylindrical vault in France.

Open like Tourist Office (page 4)

Guided tours by appointment

Donjon de Châtillon-sur-Indre

Place du Vieux Château

36700 CHÂTILLON-SUR-INDRE

Tél. : 02 54 38 74 19 (Point Tourisme / Tourist office)

E-mail : chatillon.tourisme@orange.fr

Château de Châtillon-sur-Indre **62**

À l'est du donjon s'étend le logis royal qui constitue la partie habitable de l'ensemble castral à partir du XIII^{ème} siècle. Ce très long bâtiment (80 m avec la chapelle) a été édifié pour sa plus grande partie dans les années 1274-1278 par Pierre de La Brosse, chambellan du roi Philippe III le Hardi. Le logis royal de Châtillon a probablement servi de modèle à celui de Loches, construit près d'un siècle plus tard ; d'où sa grande importance dans l'histoire de l'art.

Cet édifice fait l'objet d'un important programme de réhabilitation ; des travaux de sauvegarde sont en cours.

The castle in Châtillon-sur-Indre

To the east of the dungeon extends the royal dwelling which constitutes the habitable part of the castral complex from the 13th century. This very long building (80m with the chapel) was built for the most part in the years 1274-1278 by Pierre de La Brosse, chamberlain of King Philip III the Bold.

Château de Châtillon-sur-Indre

Place du Vieux Château

36700 CHÂTILLON-SUR-INDRE

Tél. : 02 54 38 74 19 (Point Tourisme / Tourist office)

E-mail : chatillon.tourisme@orange.fr

Château de l'Isle Savary

à Clion-sur-Indre **H3**

Construit au XV^{ème} siècle, le château de l'Isle Savary est étonnant à plus d'un titre. Il marque en effet la transition entre deux provinces (la Touraine et le Berry) et deux époques. S'il est encore une forteresse militaire gothique puissante, il annonce aussi les châteaux Renaissance.

Sous un aspect défensif impressionnant hérité du Moyen-Âge, le château de Guillaume de Varye est une résidence de plaisance. Louis de Frontenac l'avait choisi comme sa résidence française.

Il fait l'objet d'une restauration ambitieuse par les propriétaires actuels, successeurs de Guillaume de Varye, contrôleur général des finances et grand ami de Jacques Cœur et de Louis de Buade de Frontenac, gouverneur du Canada au XVII^{ème} siècle.

Horaires d'ouverture :

- Du 01/04 au 30/09 : visite guidée à 14h du lundi au vendredi
- Week-ends réservés aux événements (se renseigner par téléphone au préalable)

Hébergement en chambres d'hôtes au château, location de salles et de l'Orangerie pour des fêtes et réceptions.

The castle of Isle Savary in Clion-sur-Indre

Built in the 15th century, the castle of Isle Savary is impressive from more than one point of view. Even if it is still a military fortress in a gothic style, it looks like the castles of the Renaissance.

Open:

- From 01/04 to 30/09: guided tours at 2:00 pm from Monday to Friday.
- Weekends usually reserved for events (Please call in advance for a potential visit on weekends)

Accommodations: bed and breakfast in the castle, a hall and the Orangery can be rented for receptions and parties.

Château de l'Isle Savary

36700 CLION-SUR-INDRE

Tél. : 06 60 24 36 42 (visites)

ou 06 83 38 01 57 (organisation événements)

E-mail : chateau.isle.savary@free.fr

www.chateau-isle-savary.fr

Tours de l'ancien Château de Levroux **68**

Seul vestige du château construit au XV^{ème} siècle. Il s'agit du châtelet d'entrée avec ses deux tours rondes.

Le château a été propriété de Catherine de Médicis et la légende populaire raconte qu'elle y perdit sa bague de fiançailles, jamais retrouvée à ce jour.

Visite libre

The only vestige of the castle built in the 12th century: castle entrance with 2 round towers.

Free visit

Tél. : 02 54 22 88 20 (Office de Tourisme / Tourist Office)

E-mail : tourisme@levroux.fr

Château de la Moustière

à Vicq-sur-Nahon **07**

Ce château en pierre de tuffeau et aux toits en ardoise à la Mansart fut construit vers 1745 par Joseph-Abel Couture pour Ermond Le Prestre de Neubourg, receveur général des finances de la Généralité de Caen.

Visite extérieure avec notice et explications, ainsi que la remarquable glacière du XVIII^{ème} siècle et le pigeonnier du XVII^{ème} siècle.

Horaires d'ouverture :

Du 01/07 au 10/08 : de 13h à 19h

- Pour les groupes : visites possibles du 01/04 au 30/09 (sur rendez-vous uniquement)

The castle of la Moustière in Vicq-sur-Nahon

This castle with its "tufa" stones and slate-roofs, was built around 1745. You can visit the park, the remarkable cooler from the 18th century and a dovecote of the 17th century.

Open: from 01/07 to 10/08 from 1:00 pm to 7:00 pm.

For groups from 01/04 to 30/09 - By appointment only.

Château de La Moustière

La Moustière

36600 VICQ-SUR-NAHON

Tél. : 02 54 40 31 90 ou M. Julien RICHARD

06 73 47 59 14 (présent sur site)



Château de l'Isle Savary



Musée de l'Automobile à Valençay

Musées et curiosités / Museums and curiosities

Musée de l'Automobile à Valençay

Dans une ambiance d'ancien garage, le musée présente une soixantaine de véhicules, depuis 1898, tous en état de fonctionnement, sur 1600 m² d'exposition, ainsi que des camions de pompiers, des motos, des vélos et une importante collection d'enseignes de garage, de pièces détachées et d'affiches d'époque...

Exposition temporaire 2023 : « Les Populaires des années 1960/1970 »

Horaires d'ouverture :

• Ouvert du 01/04 au 05/11

(Fermeture hebdomadaire du lundi au mercredi : du 15/05 au 30/06, et du 02/10 au 22/10)

• Du 01/04 au 30/06 et du 01/09 au 05/11 : de 10h à 12h30 et de 14h à 18h

• Du 01/07 au 31/08 : de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h

The Car Museum in Valençay

The museum exposes about 60 vehicles from 1898 to 1998 on a surface of 1600 m², all in perfect driving conditions. In this old fashioned garage you can also see an important collection of old signs, parts of vehicles and posters from those days.

• The theme of the exhibition in 2023 is "The populars from 1960s and 1970s"

Open: From 01/04 to 05/11

• Weekly closing day from Monday to Wednesday: from 15/05 to 30/06, and from 02/10 to 22/10

• From 01/04 to 30/06 and from 01/09 to 05/11: from 10:00 to 12:30 pm and from 2:00 pm to 6:00 pm

• From 01/07 to 31/08: from 10:00 to 12:30 pm and from 1:30 pm to 6:30 pm



Musée de l'Automobile

12 avenue de la Résistance - Route de Blois

36600 VALENÇAY

Tél. : 02 54 00 07 74

E-mail : musee-auto-valençay@orange.fr

www.musee-auto-valençay.fr

Musée du Cuir et du Parchemin

à Levroux

Ce musée retrace une tradition d'exception toujours vivante à Levroux, qui fournit encore du cuir aux maisons de haute-couture.

Découvrez les étapes essentielles de la fabrication du cuir et du parchemin, les outils des mégissiers, des maquettes ainsi que des peaux aux teintes chatoyantes. Une collection originale de machines à coudre le cuir complète la visite.

Ouvert uniquement sur rendez-vous.

Les visites de groupes (sur rendez-vous uniquement) sont assurées toute l'année par d'anciens professionnels passionnés par leur métier.

Museum of Leather and of the Parchment in Levroux

Discover the main processes in the treatment of leather and parchment, the tools that are still used by the professionals, the models and colored skins. An original collection of sawing machines for leather completes the visit.

Open only by appointment.

Tours for groups are available by appointment all the year. These visits are guided by former passionate professionals.

Musée du Cuir et du Parchemin

3 rue Gambetta

36110 LEVROUX

Renseignements et réservation au 02 54 22 88 20

(Office de Tourisme / Tourist Office)

E-mail : tourisme@levroux.fr

Levroux, la Cité du Cuir et du Parchemin

À l'Est de la cité, vous découvrirez l'architecture typique des mégisseries (ateliers de fabrication du cuir et du parchemin), qui ont subi la crise économique, mais qui revivent aujourd'hui grâce aux artistes et aux artisans d'art.

Levroux, the city of Leather of the Parchment

Discover the tanneries architecture.

Musée de la Pierre à Fusil à Luçay-le-Mâle

Ce musée retrace l'épopée du petit éclat du silex qui, du XVI^{ème} siècle au début du XX^{ème} siècle, permettait de produire l'étincelle qui, mettant le feu à la poudre, provoquait la propulsion du projectile.

Ouvert uniquement sur rendez-vous.

Museum of Flintlock in Luçay-le-Mâle

Here, you will learn about the local extraction and trade of this stone that was used all over the world for weapons before the invention of the percussion cup mechanisms.

Open only by appointment

Musée de la Pierre à Fusil

3 rue Roger Ménars

36360 LUÇAY-LE-MÂLE

Tél. : 02 54 40 43 31 (mairie / town hall)

E-mail : mairie@ville-lucaylemale.fr

www.lucaylemale.fr





Ateliers d'Art / Workshop

Fileur et souffleur de verre à la flamme à Varennes-sur-Fouzon

Atelier, création, façonnage à la flamme. Objets en verre filé et soufflé au chalumeau : pendentifs, perles en verres, sujets animaliers, vases, flacons de parfum, boules de Noël, assiettes, plats en verre fusionné thermoformé...

Atelier ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 15h à 19h (prendre le soin de téléphoner avant une visite pour s'assurer d'une présence sur le site en raison de marchés à l'extérieur).

Visite par groupe de 10 personnes maximum

Threader and flame glass-blower in Varennes-sur-Fouzon

Workshop, creation, flame shaping

Articles of spun and blown glass: pendants, glass pearls, animal subjects, vases, perfume bottles, Christmas balls, plates, fusedthermoformed glass dishes...

Workshop open every day from 9:00 to 12:00 and from 3:00 pm to 7:00 pm (take care of calling before a visit to ensure a presence on the site due to outside markets)

Visit: a maximum of 10 persons

Roger et Marie-Josèphe CHARREYRE
5 bis avenue de la Gare
Varennes-sur-Fouzon
36210 VAL-FOUZON
Tél. : 02 54 40 29 05 ou 07 89 99 57 81
E-mail : mariejocharreyre36@orange.fr

Faïencerie artisanale à Parpeçay

Venez découvrir le travail fascinant d'un artisan d'art, Hervé Sabassier, dans son atelier de fabrication (moulage, coulage, polissage, émaillage, décoration, cuisson) et la richesse de sa production dans son hall d'exposition.

Horaires d'ouverture :

- Toute l'année : du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h (le samedi : prendre le soin de téléphoner avant une visite pour s'assurer d'une présence sur le site, en raison de marchés à l'extérieur)
- Août et décembre : ouvert également le dimanche (prendre le soin de téléphoner avant une visite pour s'assurer d'une présence sur le site, en raison de marchés à l'extérieur) de 15h à 18h
- Fermé les jours fériés

Artisanal earthenware factory in Parpeçay

Visit the workshop showing the work of the craftsman preparing of the model, pouring, polishing, decorating and bisque firing. In the exhibition hall you will be able to admire the production of the site.

Open every day from Monday to Saturday from 9:00 to 12:00 and from 2:00 pm to 7:00 pm, Sunday from 3:00 pm to 6:00 pm in July, August and December

Week-ends: please call in advance

Closed on public holidays

Faïencerie de Parpeçay
Hervé SABASSIER
6 rue des Challandières
Parpeçay
36210 VAL-FOUZON
Tél. : 02 54 41 15 46 ou 06 43 74 12 37
E-mail : sabassier.herve@orange.fr
www.coquelicot-deco.fr

Atelier Pot'Éthique à Poulaines **DB**

Atelier de poterie et céramique.

Venez découvrir l'univers poétique de Sabine Tominez dans une ambiance haute en couleurs. Elle vous propose de vous accueillir dans son jardin éternel.

Elle vous propose également des cours et des stages de poterie pour enfants et adultes.

Atelier ouvert toute l'année.

L'Atelier peut cependant être fermé à l'occasion de déplacements sur des marchés de potiers. Il est donc préférable de téléphoner avant votre venue.

Pot'Éthique workshop in Poulaines

Pottery and ceramic workshop

Discover the poetic universe of Sabine in a colorful atmosphere

Pottery courses and workshops for children and adults.

The workshop is open all year round. However, the workshop may be closed on the occasion of potter's markets. It is therefore preferable to call before you come.

Atelier Pot'Éthique

Sabine Tominez

1 rue Nationale

36210 POULAINES

Tél. : 06 27 70 93 63

E-mail : atelierpotethique@gmail.com

Exposition de pièces en sucre d'art et des techniques du cacao à Valençay **CV**

Dans la pâtisserie chocolaterie Castel'Praliné, vous pourrez faire une halte culturelle et gourmande devant des pièces en sucre d'art, notamment le Château de Valençay réalisé selon les techniques inventées par Antonin Carême, célèbre cuisinier de Talleyrand.

Horaires d'ouverture : le salon de thé est ouvert toute l'année du mardi au dimanche de 8h à 18h

Visite libre et gratuite

Visite guidée pour les groupes

Museum of Sugar in Valençay

In the Castel'Praliné pastry shop and chocolate factory, come and admire a collection of sugar-worked subjects, including the Chateau de Valençay, entirely made of sugar using the technique invented by Antonin Carême.

Open all year round from Tuesday to Sunday from 8:00 to 6:00 pm

Free visit

Guided tour for groups

Castel' Praliné

21 rue du Château

36600 VALENÇAY

Tél. : 02 54 00 12 13

E-mail : castelpraline@gmail.com

www.castelpraline.com

Ateliers d'art à Valençay **CV**

Gravure en eau-forte, sculpture, peinture, dessin.

Atelier avec espace d'exposition.

André et Christine vous accueillent toute l'année.

Entrée libre et gratuite.

Sur rendez-vous, démonstration d'impression sur presse taille-douce d'une gravure en eau-forte.

Workshop in Valençay

Engraving in etching, sculpture, painting, drawing

Workshop with exhibition spaces, open all year and free

Engraving in etching demonstration by appointment

Free visit and entry

Nos Ateliers de Valençay

André et Christine MEYER

11 place de la Halle

36600 VALENÇAY

Tél. : 02 54 05 16 46 ou 06 84 10 23 50

E-mail : ameyergreveur@gmail.com

www.artistescontemporains.org/artistes/andre-meyer

Atelier-boutique « La Rey » à Villentrois **CG**

Avec ses ateliers de peintures, sculptures, céramiques, et luminaires lenticulaires, La Rey vous réserve bien des surprises en son lieu d'exposition permanente.

Laurent Betremieux, peintre et sculpteur et sa femme Pascale Hoppenot-Betremieux, designer et céramiste, partageront avec vous leurs passions et les secrets de leurs créations.

Horaires d'ouverture :

• **Du jeudi au samedi : de 11h à 19h**

• **Dimanche : de 11h à 17h**

Arts and crafts in Villentrois

To discover: paintings, drawings, sculptures, ceramic frescoes, pottery, lighting... and much more. Permanent exhibition space.

Open:

Thursday to Saturday from 11:00 to 7:00 pm

Sunday from 11:00 to 5:00 pm

Laurent et Pascale BETREMIEUX

La Rey - Route de Veuil

Villentrois

36600 VILLENTOIS-FAVEROLLES-EN-BERRY

Tél. : 06 61 48 30 92

E-mail : phoppenot@orange.fr

www.atelierlarey.com



Maison de Bois et collégiale à Levroux

Visites de villes et villages / Visits of towns and villages

Voici une invitation à flâner, dans les rues préservées de nos cités, pour un petit voyage dans le temps.

Sur les pas de Talleyrand à Valençay

L'Office de Tourisme du Pays de Valençay propose un circuit dans la ville, localisant les sites et monuments liés à la présence du Prince de Talleyrand (Halle au blé, Tombeau de Talleyrand, Filature, Église Saint-Martin...) qui prolonge la visite du Château.

Plan de ville disponible à l'Office de Tourisme

Circuit touristique en visite audioguidée : application mobile sur smartphone « Wivisites » (application gratuite pour découvrir le patrimoine historique local).

Visites commentées de la ville en Juillet-Août une fois par semaine (hors saison pour les groupes sur rendez-vous).

The Tourist Office suggests to follow a plan of Valençay with all the sites where the Prince of Talleyrand left his mark (grain hall, the tomb of Talleyrand, the church...)

You can use this circuit after visiting the castle.

A street plan of the city is available from the Tourist Office.

Audio-guide tour of "Sur les pas de Talleyrand": free mobile app on smartphone "Wivisites".

Guided tours of the town for groups (by appointment)

Office de Tourisme du Pays de Valençay

Tél. : 02 54 00 04 22

E-mail : tourisme.valençay@orange.fr

www.valençay-tourisme.fr



Levroux, petite Cité de Caractère

Quartiers médiévaux et circuit touristique



Toute l'année, l'Office de Tourisme Levroux Boischaud Champagne propose des visites guidées des quartiers médiévaux. L'occasion de découvrir des curiosités : la Maison de Bois, la Porte de Champagne, les tours, la collégiale Saint-Sylvain (visite libre de 9h à 17h)...

Visites guidées pour les groupes uniquement et sur rendez-vous

Circuit touristique jalonné de 20 totems, en accès libre. Possibilité en visite audioguidée via l'application mobile sur smartphone « Wivisites »

Medieval quarters

All year long, the Tourist Office suggests guided tours of the medieval district. It's the perfect opportunity to discover curiosities such as the wood house, the big Champagne door...

Guided tours of the medieval district only for groups (by appointment)

Audio-guide tour by mobile app on smartphone "Wivisites" (free).

Tél. : 02 54 22 88 20 (Office de Tourisme / Tourist Office)

E-mail : tourisme@levroux.fr

www.levroux.fr



Connaissez-vous Le Parcours

des Dames de l'Indre en Berry... ? 65

Laissez-vous surprendre par ces Dames ! Elles sont nées ou ont vécu dans l'Indre en Berry.

Souvent méconnues, voire oubliées, elles ont contribué chacune à sa manière à l'histoire et à l'identité de notre territoire.

À travers 6 communes proches de Pellevoisin, c'est une découverte originale du territoire qui s'offre à vous. À pied, à cheval, à VTT, vous parcourrez 48 km sur les traces de ces Dames qui ont marqué ces communes de leur empreinte.

À Pellevoisin, c'est Estelle Faguet (1843-1929), employée de la famille de la Rochefoucauld, qui a guéri d'une grave maladie après cinq apparitions de la Vierge, suivies de dix autres, en 1876. Quant à Maria Fères (1920-2004), née à Pellevoisin, fille de facteur, elle est devenue lectrice du courrier au ministère de l'Intérieur en 1943, s'est orientée ensuite vers une carrière d'artiste lyrique et a triomphé en 1951 en montant Orphée et Eurydice de Gluck au Théâtre des Champs-Élysées à Paris.

Do you know it?

The « Parcours des Dames de l'Indre en Berry »...

Let yourself be surprised by these ladies! They were born or lived in Indre en Berry.

Often unknown, even forgotten, they have each contributed in their own way to the history and identity of our area.

Through 6 communes near Pellevoisin, it is an original discovery of the region.

By foot, by horse or by mountain bike, you will cover 48km in the way of the ladies who have marked our region.

Renseignements : Mairie Pellevoisin

3 avenue de la République

36180 PELLEVOISIN

Tél. : 02 54 39 00 68



Le patrimoine de Palluau-sur-Indre 64

Sur rendez-vous, en saison estivale, le Point Tourisme de Palluau-sur-Indre propose une promenade dans le bourg, une visite guidée du Prieuré Saint-Laurent remarquable par ses fresques murales et enfin de l'église Saint-Sulpice du XII^{ème} siècle.

By appointment and during the summer, the Tourist Office suggests a walk in the old town, the visit of the chapel of Saint-Laurent with its remarkable frescoes and of the church dedicated to Saint-Sulpice, from the 12th century.

Tél. : 02 54 37 98 09 (Point Tourisme / Tourist office)

E-mail : palluau.tourisme@orange.fr

www.berry-touraine-valdeloire.com



Pellevoisin, village de la Vierge 65

En 1875, Estelle Faguet, atteinte d'une maladie incurable, écrit une lettre à la Sainte Vierge, qui lui aurait répondu par le biais de quinze apparitions, de février à décembre 1876. Estelle guérie de manière inexplicable en février 1876, mourra à Pellevoisin en 1929. Aujourd'hui, une prière continue est assurée à laquelle se joignent pèlerins et visiteurs.

Possibilité de se recueillir dans la chapelle des apparitions tous les jours de 8h à 20h30. Messe à 11h le dimanche, à 11h30 les autres jours. Rencontre avec un prêtre sur rendez-vous.

Boutique, librairie ouvert de 10h à 11h et de 14h30 à 17h45.

Parcours fléché depuis le parc du Château de Montbel (route de Montbel) jusqu'à la grotte de la vierge.

Accès libre et gratuit, toute l'année

Centre de pèlerinage - Sanctuaire

3 rue Notre-Dame

36180 PELLEVOISIN

Tél. : 02 54 39 06 49

E-mail : sanctuaire@pellevoisin.net

www.pellevoisin.net



« Seigneurs, artisans, paysans : archéologie d'un village médiéval »

à Moulins-sur-Céphons 17

Dans le village, à découvrir au gré d'une balade, des vestiges du Moyen-Âge : motte du XI^{ème} s., église de XI^{ème}-XIII^{ème} s., tour du XIV^{ème} s. (privé), maisons seigneuriales de XV^{ème} s. (privé) et Dolmen à « La Pierre ».

Exposition permanente des résultats des fouilles archéologiques du village à la Maison de Bois (à côté de l'église)

Entrée libre le mercredi de 9h à 12h et de 14h à 18h, le vendredi de 14h30 à 19h et le samedi de 9h30 à 12h

"Lords, craftsmen, peasants: archaeology of a medieval village" in Moulins-sur-Céphons

In the village, discover the vestiges of the Middle Ages: mound from the 11th century, church from the 11th-13th century, turn from the 14th century (private), seigniorial houses from the 15th century (private) Permanent exhibition of the results of the excavations of the village in the Wood House (beside the church). Free entry Wednesday from 9:00 to 12:00 and from 2:00 pm to 6:00 pm, Friday from 2:30 pm to 7:00 pm and Saturday from 9:30 to 12:00

Renseignements : Bibliothèque / Library

Place du Vieux Château

36110 MOULINS-SUR-CÉPHONS

Tél. : 09 67 39 46 15



Circuit « Jeannot Bizeau » des lieux de mémoire de 1940-1944 - Pays de Bazelle - Hommage à la Résistance ^{BB}

Ce circuit recense des lieux de mémoire du nord de l'Indre, en 24 panneaux implantés au départ de Chabris, et une cabane de maquisard reconstruite dans la forêt de La Vernusse, qui vous feront revivre les instants les plus sombres de notre histoire et les actions de la Résistance, comme les passages clandestins de la ligne de démarcation, l'accueil d'équipages d'avions alliés abattus, l'aide à la survie des maquisards...

Des panneaux de localisation GPS des différents lieux sont installés au Moulin de Chabris et dans l'allée de la Tuilerie dans la Forêt de la Vernusse sur la commune de Bagneux. Prévoir son véhicule personnel.

Renseignements, carte et documentation à l'Office de Tourisme de Chabris-Pays de Bazelle 02 54 40 14 62 et à l'Office de Tourisme du Pays de Valençay 02 54 00 04 42
Visites commentées et gratuites possibles selon disponibilités, sur rendez-vous

Visit of the sites in the memory of the years 1940-1944 - Pays de Bazelle - A tribute to the Resistance

24 information panels, (the first one is in Chabris) and a hut rebuilt in the forest of "La Vernusse" will explain you what happened in the darkest days of our history, what the resistants lived when they helped the fugitives to cross the demarcation line, and when they saved the shot down aviators...

GPS location sign are installed Moulin de Chabris and Allée de la Tuilerie in the Forêt de la Vernusse on the town of Bagneux.
Own vehicle needed.

Information in the Chabris Tourist Office 02 54 40 14 62 and in the Valençay Tourist Office 02 54 00 04 42.

Free guided tour by appointment

Association Hier en Pays de Bazelle
109 rue Ernest Pinard
36210 CHABRIS
Tél. : 06 10 74 18 66
E-mail : jlstiver@hotmail.fr
www.hierenpaysdebazelle.fr



Les mégalithes et le dolmen de la « Pierre Folle » à Bagneux ^{CG}

Nous vous invitons à découvrir ces sites archéologiques qui rappellent l'histoire de notre région, entre les périodes néolithiques et antiques. Ces curiosités sont exceptionnelles de par leur rareté dans la région. Accessible facilement en voiture mais également à pied, à vélo ou à cheval, par un parcours de randonnée au départ de Bagneux.

Megaliths and dolmen « The crazy stone » in Bagneux

You can discover this archeological site dated between the Neolithic and the Antique periods. They are unusual in this area. Accessible by bike, by horse, by car or by a hiking. Track starts in Bagneux.

Renseignements : Office de Tourisme Communautaire de Chabris - Pays de Bazelle / Chabris Tourist office
Tél. : 02 54 40 14 62
E-mail : tourisme@chabris-bazelle.fr
www.chabris-bazelle.fr



Balade le long du canal de Châtillon-sur-Indre ^{GZ}

Un circuit au départ du jardin public vous mène à la découverte de magnifiques bâtiments en bordure du canal et offre des vues imprenables sur le donjon, un parcours bucolique qui se termine près de l'ancien bâtiment des Tanneries.

A circuit departing from the public garden which goes to the discovery of magnificent buildings along the canal and offers breathtaking views of the dungeon; a bucolic route that ends near the old Tanneries building.

Tél. : 02 54 38 74 19 (Point Tourisme / Tourist office)
E-mail : chatillon.tourisme@orange.fr
www.berry-touraine-valdeloire.com



Centre historique de Châtillon-sur-Indre ^{GZ}

Un circuit piétonnier permet de faire le tour du centre historique et de découvrir son donjon, son château, sa collégiale ou encore ses beaux hôtels privés du XVI^{ème} siècle. Attardez-vous sur les nombreux éléments sculptés, décoratifs, fantastiques ou amusants typiques de la Renaissance.

A walk can be made in the center of the town and you can discover the dungeon, the castle and the church but also the beautiful private houses from the 16th century.

Tél. : 02 54 38 74 19 (Point Tourisme / Tourist office)
ou 02 54 38 75 44 (mairie / town hall)
E-mail : chatillon.tourisme@orange.fr
www.berry-touraine-valdeloire.com

Le saviez-vous ?

Le donjon de Châtillon-sur-Indre est un élément majeur de l'architecture militaire médiévale mais également le plus ancien donjon cylindrique voûté de France.

DO YOU KNOW IT?

The donjon in Châtillon-sur-Indre is a medieval military major element and the oldest tower with a cylindrical vault in France.





Villes et Villages fleuris en Pays de Valençay

Villages in bloom


Le label villes et villages fleuris

Riche de plus de 60 ans d'histoire, le label des villes et villages fleuris mobilise près d'un tiers des communes françaises, plus de 4 000 d'entre elles sont labélisées.

 : Bouges-le-Château **F8**, Clion-sur-Indre **G3**,
Langé **E6**, Sainte-Cécile (commune de Val-Fouzon)
C8, Rouvres-les-Bois **E8**

 : Baudres **E7**, Chabris **B8**

Évoluant avec les attentes des citoyens, le label s'engage aujourd'hui sur les enjeux tels que la qualité de l'accueil, le respect de l'environnement et la préservation du lien social.

 : Châtillon-sur-Indre **G2**, Levroux **G8**,
Menetou-sur-Nahon **B8**, Saint-Christophe-en-Bazelle **C9**, Valençay **L7**

 : Veuil **D7**



Veuil **D7**



Circuit touristique dans ce village fleuri (sur réservation en Mairie).

À ne pas manquer : exposition d'art contemporain dans les rues du village et dans l'église Saint-Pierre, de juillet à mi-septembre avec une soirée aux chandelles le 1^{er} mercredi du mois d'août et un rallye découverte le 2^{ème} samedi de juillet « Pas à pas autour de Veuil ».

Vous pouvez aussi découvrir en accès libre son four banal du XVIII^{ème} siècle au lieu-dit Le Bas-Ray (2 km du bourg) ainsi qu'un cadran solaire au pignon de la mairie.

Entre Touraine et Berry, Veuil s'est développé autour d'une fontaine antique et connu aux XVII^{ème} et XVIII^{ème} siècles une

industrie drapière florissante. Cette période de prospérité vit se développer dans la paroisse une élite intellectuelle, voire aristocratique. Se côtoyaient ainsi notaires royaux, apothicaires, maîtres drapiers et officiers de la justice seigneuriale.

Veuil: in summer, don't miss the exhibition of contemporary art in the village and in the church Saint-Pierre. From July to middle of September with a possibility of a candle night visit, the 1st Wednesday of August.

Tél. : 02 54 40 32 71 (mairie / town hall)
E-mail : mairie@mairiedeveil.fr



Train touristique du Bas-Berry (train à vapeur)

ACTIVITÉS ET LOISIRS

ACTIVITIES AND FREE TIME

Le Train touristique du Bas-Berry

à Écueillé / Tourist train

Une invitation à découvrir la campagne berrichonne à bord d'un authentique train à vapeur 1900 ou d'un autorail des années 1980, en empruntant l'une des dernières voies métriques de France, sur une partie de la célèbre ligne du Blanc-Argent.

Au départ d'Écueillé, en direction d'Argy via Heugnes et Pellevoisin ou en direction de Valençay via La Foulquetière et Luçay-le-Mâle, embarquez au cœur du terroir du Bas-Berry, à travers bois et prairies, tout au long des 40 km de voie de ce chemin de fer touristique, dont une partie des installations et du matériel roulant est protégée au titre des Monuments Historiques en raison de leur intérêt.

Circulation :

- **Lundi 10/04** : Train des « Œufs » (en autorail, sur réservation)
- **Juillet-Août** : Train à vapeur les mercredis et dimanches d'Écueillé à Argy, autorail les dimanches d'Écueillé à Valençay
- **Septembre** : Train à vapeur les dimanches, les 16/09 et

17/09 à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine

- **Dimanche 17/12** : Train du Père Noël (sur réservation)

Horaires détaillés :

www.traintouristiquedubasberry.com

The train of Bas-Berry in Écueillé

Discover the countryside of Berry on a real steam train of the 1900's or on a railcar of the 1980's.

From Écueillé towards Argy via Heugnes and Pellevoisin or towards Valençay via La Foulquetière and Luçay-Le-Mâle, 40 km of a tourist railway circuit, using one of the last one meter wide railway in France. Part of the installations and rolling materials are classified as Historical Monuments.

SABA - Société d'Animation du Blanc-Argent

96 bis avenue de la Gare

36240 ÉCUEILLÉ

Tél. : 02 54 40 23 22 ou 07 81 04 61 32

E-mail : traindubasberry@gmail.com

ou secretariat.saba@gmail.com

www.traintouristiquedubasberry.com

Réservations pour les groupes par e-mail ou par courrier uniquement

Vélorail de Valençay

Venez vous amuser et découvrir la campagne du Pays de Valençay en Berry avec le Vélorail de Valençay !

Une activité ludique et sportive, en forêt de Gâtines, accessible à tous grâce à l'assistance électrique.

Au départ de la gare TER de Valençay, le vélorail vous accueille pour une promenade à votre rythme en direction de La Gauterie (commune de Veuil) et Luçay-le-Mâle, où vous pourrez y découvrir la charmante petite gare de 1902, entièrement restaurée par la commune. Une balade ludique et sportive accessible à tous, en partie ombragée à travers la forêt de Gâtines.

Circulation :

Ouvr pendant les vacances de Pâques, les deux dimanches 16 et 23 avril, parcours Valençay - La Gauterie.

Départs à 10h, 15h et 16h45.

Ouverture du 02/07 au 02/09, tous les jours sauf le dimanche

- 10h : parcours de Valençay à Luçay-le-Mâle, 22 km aller-retour, durée 2h35

La Grande Aventure, pour aller plus loin !

- 15h : parcours de Valençay à La Gauterie, 12 km aller-retour. Durée 1h10 en forêt, idéal en plein été.
- 16h45 : parcours de Valençay à La Gauterie.

Tous les vélorails sont à assistance électrique débrayable ! Grâce au moteur électrique, aucun effort à fournir.

Vous souhaitez un parcours plus sportif ? Il suffit d'arrêter la batterie grâce à un simple interrupteur et vous passerez en mode « pédalier ». Attention, ce mode est très sportif et nécessite un bon entraînement physique et une santé en adéquation.

Attention nombre de places limité à 40 par départ : réservation obligatoire sur le site internet ou par téléphone. Renseignements et vente des billets sur www.velorail-de-valençay.fr

Vélorail of Valençay

Come and have fun and discover the countryside of the Valençay area with the Vélorail of Valençay!

A fun and sportive activity, in the Forêt de Gâtines, accessible to everyone thanks to the electric assistance.

From the TER station in Valençay, you can take a ride at your own pace direction of La Gauterie (commune of Veuil) and Luçay-le-Mâle, where you can discover the charming 1902 train station, entirely restored by the municipality. A sporty and shaded walk accessible to everyone, in the Forêt de Gâtines, meadows and fields.

Open:

From July 2nd to September 2nd, every day except Sunday

Departure times: 10:00, 3:00 pm and 4:45pm.

- 10:00: route from Valençay to Luçay-le-Mâle, 22 km round trip.
- 3:00: Valençay to La Gauterie, 12 km round trip.
- 16:45 pm: route from Valençay to La Gauterie

All bike rails are electrically assisted and can be disengaged! Thanks to the electric motor, no effort is required.

The sport mode without battery needs to be a minimum sporty.

Attention: the number of places is limited to 40. Reservation is required on the website or by phone.

Information and ticket sales on www.velorail-de-valençay.fr

SABA - Société d'Animation du Blanc-Argent

96 bis avenue de la Gare

36240 ÉCUEILLÉ

Tél. : 02 54 40 23 22 (répondeur automatique) ou
07 81 04 61 32

E-mail : secretariat.saba@gmail.com

www.velorail-de-valençay.fr



Vélorail de Valençay



Parc Aventure en hauteur : Kinou Parc **B8**

Venez découvrir en famille ou entre amis les différents parcours dans les arbres pour passer un moment de détente et de plaisir en toute sécurité grâce à la ligne de vie continue. Pour les tout petit jeux gonflables, parcours filets et une tyre au coco

Parcours enfant

Parcours famille (accessible dès 1,30 m)

Parcours tyroliennes (accessible dès 1,30 m)

Kartings à pédale pour petits et grands

Pour les petites faims (glaces, crêpes, boisson...)

Réservation possible (Comité d'entreprise, collectivité, groupe)

Horaires d'ouvertures :

Ouverture du 10/04 au 31/10

Ouvert hors vacances scolaires le week-end (samedi et dimanche) de : 10h à 12h et de 14h à 18h

Ouvert pendant les vacances scolaires tous les jours sauf le lundi de : 10h à 12h et de 14h à 18h

For very small inflatable games, net courses ...

Children's course

Family course (accessible from 1.30 m)

Zipline course (accessible from 1.30 m)

For snacks (ice cream, pancakes, drinks, etc.)

Reservation possible (Works council, community, group)

Pedal go-karts for young and old

Opening hours :

Open from April 10 to the end of October

Open outside school holidays on weekends (Saturday and Sunday):

10:00 to 12:00 and 2:00 pm to 6:00 pm

Open during school holidays every day except Monday from: 10:00 to 12:00 and 2:00 pm to 6:00 pm

Kinou Parc

3 route de Gauffrin

36210 Saint-Christophe-en-Bazelle

Tél. 06 73 38 74 25

E-mail : locationchapiteaubailly@orange.fr



Parcours de santé / Fitness trail

- **Châtillon-sur-Indre **G2**** Pré de Foire, face à la piscine
- **Clion-sur-Indre **G3**** Stade avec jeux pour enfants
- **Écuillé **E4**** Parcours découverte au départ du plan d'eau - City stade et fitness extérieur à côté du gymnase, route de Buzançais
- **Levroux **G8**** Étang des Orbidas
- **Palluau-sur-Indre **G4**** Stade à Rosières près du camping
- **Poullaines **O8**** Étang du Plessis, parcours pour petits et grands, en libre accès
- **Rouvres-les-Bois **E8**** Étang communal
- **Vicq-sur-Nahon **O7**** Au bord du Nahon Adolescents et adultes : à côté du stade Jeunes enfants : centre bourg Tables de pique-nique à proximité
- **Villentrois **G6**** Au lieu-dit Les Dabinières
- **Vineuil **H8**** À côté du stade

Activités motorisées / Motorized activities

Karting à Clion-sur-Indre **H3**

Sur un site de plus de 6 ha, un circuit de 1 000 m homologué F.F.S.A.

Moniteur de karting diplômé F.F.S.A.

Karts 270 cc et Rotax Max 2 temps.

Mini-karts 160 cc enfants à partir de 7 ans.

Karts bi-place à partir de 4 ans.

Animations comités d'entreprise, organisation de repas, buffets, cocktails, apéritifs...

Horaires d'ouverture :

Ouvert du 04/03 au 05/11

• Pendant les vacances scolaires (Zone B)

- Du lundi au vendredi : de 14h à 19h

- Samedi et dimanche : de 10h à 19h

• Hors vacances scolaires

- Samedi, dimanche et jours fériés : de 10h à 12h et de 14h à 19h

- Fermé en janvier, février et décembre

1km long kart circuit with the homologation of F.F.S.A.

Animations for companies, organization of lunches/dinners, cocktails, aperitifs...

From 04/03 to 05/11

• For school holidays (B zone):

From Monday to Friday: from 2:00 pm to 7:00 pm

Saturday and Sunday: from 10:00 to 7:00 pm

• Other periods:

Week-end from 10:00 to 12:00 and from 2:00 pm to 7:00 pm

Closed in January, February and December

Circuit de l'Indre

Le Champ du Breuil

36700 CLION-SUR-INDRE

Tél. : 02 54 38 67 35

E-mail : polekarting@wanadoo.fr

www.circuit-de-lindre.com

Moto-cross à Selles-sur-Nahon **F6**

Terrain homologué UFOLEP (motos et quads)

Entraînements réservés aux licenciés en présence d'un responsable du club.

Training sessions reserved for licensees with club manager.

Terrain La Briquetterie

Moto club de Selles-sur-Nahon

10 route de Frédille

36180 SELLES-SUR-NAHON

Tél. : 06 67 99 03 25

E-mail : mcselles.nahon@hotmail.fr



Circuit de l'Indre



Activités aériennes / Air activities

L'ULM: un loisir magique!

Ultralight aviation

Pourquoi ne pas profiter d'un matin ou d'un début de soirée pour découvrir le Pays de Valençay vu du ciel... S'offrir cet instant magique pour un séjour inoubliable!



Aéroclub de Vicq-Valençay,

L'Échalier à Vicq-sur-Nahon ⁰⁷

École de pilotage ULM multiaxe, à 5 km de Valençay, sur la route de Châteauroux.

Sur place : village aéronautique de Vicq-sur-Nahon «Airpark du Centre» où les propriétaires d'avions ou ULM peuvent construire leur habitation avec garage pour avion et auront un accès à la piste de 650 m en herbe.

*Piloting lessons ultralight aviation multiaxe
Aeronotic village on site*

Helmut MOSZKOWICZ

L'Échalier

36600 VICQ-SUR-NAHON

Tél. : 06 63 87 27 76

E-mail : hmoszko@orange.fr

www.echalier.org

www.airparkcentre.fr



Les Ailes Motorisées de Grange

Dieu à Levroux ⁶⁸

Baptême de l'air, école de pilotage, organisation d'événements sportifs aéronautiques.

Ouvert toute l'année (selon la météo).

*First flight, piloting lessons, organization of aviation sport events
Open all year long (depending on the weather)*

Denise LACOTE

Grange Dieu

36110 LEVROUX

Tél. : 02 54 35 70 66 ou 06 23 60 57 95

E-mail : aviation@grangedieu.com



Para-Plaine du Berry à Levroux ⁶⁸

École de parachutisme ascensionnel et parapente treuillé

School of ascensional parachuting and winched paragliding

Joël MOREAU

2 allée des Bergeronnettes

36110 LEVROUX

Tél. : 02 54 22 65 47 ou 06 86 18 02 42

E-mail : joel.moreau2611@gmail.com

para-plaineduberry.pagesperso-orange.fr

La randonnée / Hiking

Sentier découverte Benjamin Rabier : à pied, à vélo et à cheval


Benjamin Rabier (1864-1939), originaire de la région, illustrateur et auteur de la bande dessinée française, s'est rendu célèbre entre autres pour le logo de La Vache qui Rit, et pour le personnage du canard Gédéon.

Un projet de sentier découverte est né à l'initiative des maires des communes où il a vécu et de l'association des Amis de Benjamin Rabier.

Tout au long des 90 km balisés (GR de Pays), et au travers d'illustrations de Benjamin Rabier, le randonneur pourra découvrir les paysages et le patrimoine naturel, et comprendre les transformations qu'ils ont subies au cours du siècle dernier.

Des supports illustrés guideront le randonneur vers les curiosités de notre territoire : arbres remarquables, carrières et champignonnières, maisons troglodytes, orchidées, espaces naturels sensibles...

Possibilité de boucles de 5 à 10 km au départ de chaque commune traversée par le sentier Benjamin Rabier : Faverolles-en-Berry, Langé, Lye, Luçay-le-Mâle, Valençay, Veuil, Vicq-sur-Nahon et Villentrois.

Suivre le balisage : 

An marked 90km discovery trail project. Illustrated supports will guide the hiker towards the curiosities of our area: remarkable trees, quarries and mushroom beds, troglodyte houses, orchids, sensitive natural spaces...

Possibility of loops of 5km to 10km from each village crossed by the Benjamin Rabier trail: Faverolles-en-Berry, Géhée, Jeu-Maloche, Langé, Lye, Luçay-le-Mâle, Valençay, Veuil, Vicq-sur-Nahon and Villentrois.

Renseignements :

Office de Tourisme du Pays de Valençay

Tél. : 02 54 00 04 42

E-mail : tourisme.valencay@orange.fr

www.valencay-tourisme.fr



Pour rendre votre randonnée encore plus originale et vous accompagner dans votre balade, une application mobile disponible en français et en anglais est téléchargeable sur le Google Play (Android) et sur l'Apple Store (IOS).

Cette application permet de :

- Se repérer en temps réel
- Choisir votre itinéraire
- Trouver tous les services à proximité
- Redécouvrir les patrimoines naturels et bâtis

Carte interactive du sentier disponible sur : www.cc-ecueille-valencay.fr

À la découverte du vignoble Jourdain à Lye ^{B6}

Enfilez vos chaussures de marche et partez à la découverte du vignoble à travers un circuit ludique et sensoriel (chemins balisés). Vous découvrirez la diversité des cépages, les savoir-faire et traditions...

Dégustation incluse - Sur réservation

De mars à novembre.

Discover the vineyard through this playful and sensory tour (paths indicated). You will discover the diversity of grape varieties, the know-how and traditions...

Tasting included - On reservation

From March to November

Vignobles Francis JOURDAIN

1958 route de Lucieux

36600 Lye

Tél. : 02 54 41 01 45

E-mail : contact@vignoblesjourdain.com



Loge de vigne à Perrin

Randonnée cyclo / Bike riding



L'Indre à vélo



L'Indre à vélo est un itinéraire cyclable balisé qui vous permet de découvrir les richesses paysagères et le patrimoine touristique de la Vallée de l'Indre, au cœur des Châteaux de la Loire, du Pays de Valençay et au-delà vers le sud du Berry et la Creuse.

De Bréhémont (37) sur les bords de la Loire et très bientôt à la source de l'Indre à Saint-Priest-la-Marche (18) et au-delà en Creuse jusqu'à Chambon-sur-Voueize, cette véloroute nationale nommée « V 49 » vous permettra de découvrir entre autres sur notre territoire :

La ville de Châtillon-sur-Indre et son donjon, puis à quelques kilomètres le Château de Palluau-sur-Indre et son village perché, le village de Saint-Genou et son plan d'eau ainsi que la ville de Buzançais, la ville aux sept ponts.

Tout au long de l'itinéraire, des aires de pique-nique et stationnements pour vélos seront à votre disposition.

Des liaisons sont possibles pour rejoindre la Loire à Vélo à Bréhémont ou Chenonceaux, la véloroute Cœur de France à vélo en cours de réalisation, ou encore la V87 (Montluçon-Montauban) à Chambon-sur-Voueize.

Renseignements possibles auprès des Offices de Tourisme situés sur l'itinéraire à Boussac, Azay-le-Rideau, Loches, Châtillon-sur-Indre, Châteauroux, La Châtre, Châteaumeillant notamment.

Sur notre territoire, l'Office de Tourisme du Châtillonnais-en-Berry situé à Châtillon-sur-Indre et le Point d'information tourisme à Palluau-sur-Indre sont labellisés « Accueil Vélo ».

Pour l'organisation de votre séjour sur l'Indre à vélo :

www.indreavelo.fr

www.francevelotourisme.com/itineraire/l-indre-a-velo

OU

www.marandoavelo.fr

Indre by bike is a cycle route to discover the landscape and tourist heritage of the Indre Valley, in the heart of the Loire Valley and Valençay Castles. From Bréhémont (Indre-et-Loire) to Saint-Priest la Marche (Cher), the cycling route will allow you to discover the city of Châtillon-sur-Indre and its dungeon, then a few kilometers the Château de Palluau-sur-Indre and its perched village, the village of Saint-Genou and its pond (leisure base) as well as the city of Buzançais, the city which has seven bridges.

Along the route, picnic areas and bike parking will be available. Links are possible to reach "Coeur de France by bike" and "Loire by bike" and the road V87.

Balades nature et itinérance :

300 km d'itinéraire balisé

Bréhémont • Azay-le-Rideau • Montbazou • Cormery • Courçay • Chenonceaux • Chédigny • Loches • Châtillon-sur-Indre • Palluau-sur-Indre • Saint-Genou • Buzançais • Villedieu-sur-Indre • Châteauroux • La Châtre • Sainte-Sévère • Saint-Priest-la-Marche (source de l'Indre) • Boussac et Chambon-sur-Voueize



L'Indre à vélo



Itinéraire cyclo

Vélo
& FROMAGES



touristique « Le Goût du Valençay »

Le circuit est labellisé au titre des itinéraires "Vélos et Fromages".

Ce circuit de 52 km, au départ de l'Office de Tourisme du Pays de Valençay, permet de parcourir notre territoire à vélo en découvrant son patrimoine fromager et toute sa richesse gastronomique avec des producteurs passionnés qui jalonnent le parcours.

Cette action, initiée par le Département de l'Indre, permet une nouvelle mise en lumière des deux AOC/AOP vins et fromages d'appellation Valençay, avec les communes traversées de : Valençay, Fontguenand, La Vernelle, Meusnes, Lye, Villentrois-Faverolles-en-Berry, Veuil et Vicq-sur-Nahon.

Itinéraire disponible dans le guide Le Petit Fût "Vélo et Fromages, la France sur un plateau" (en vente dans les enseignes culturelles).



Base VTT du camping de Levroux

Au départ des communes de Levroux, Baudres, Moulins sur-Céphons et Rouvres-les-Bois, retrouvez 256 km de circuits VTT balisés.

Fiches de parcours disponibles à l'Office de Tourisme Levroux Boischaud Champagne (Tél. 02 54 22 88 20) et à l'Office de Tourisme du Pays de Valençay (Tél. 02 54 00 04 42). Location de VTT avec prêt de casques et matériel de petites réparations auprès de l'association « Sport et Nature ».

From the towns of Levroux, Baudres, Moulins-sur-Cephons and Rouvres-les-Bois, discover 256km of marked mountain bike trails. Topoguides available at the Tourist Office of Levroux and Valençay. Mountain bike rental and loan of helmets from the association "Sport et Nature".

Renseignements : 06 85 67 83 19



Point de location de vélos

To rent a bike

Office de Tourisme Communautaire de Chabris - Pays de Bazelle

Vélos à assistance électrique

Toute l'année sur réservation

Tél. : 02 54 40 14 62

E-mail : tourisme@chabris-bazelle.fr



Piste de BMX et terrain multisport à Villentrois (commune de Villentrois - Faverolles-en-Berry)

Au lieu-dit Les Dabinières

Randonnée pédestre : des itinéraires sportifs ou familiaux / Walking

Cartes communales de randonnées pédestres disponibles dans les mairies.

Walking maps are available in the town hall.



Parcours de randonnée pour personnes à mobilité réduite à Vicq-sur-Nahon

Disabled courses of excursion

2 parcours de randonnée de 3,5 km et 6,3 km pour les personnes à mobilité réduite. Départ du stade.

Tél. : 02 54 40 31 35 (mairie /town hall)

E-mail : mairie@vicqsurnahon.fr



Des balades nature / Stroll in the nature

Nature préservée

Stroll in the protected nature

Chabris **BB**

Espaces Naturels Sensibles

L'île du Moulin et la Boucle de Montcifray

Protected natural area.

Écueillé **E4**

Circuit découverte autour de l'étang, jalonné par des panneaux, où cohabitent zone humide et coteau calcaire, avec arbustes et pelouse sèche mais aussi présence d'orchidées.

Discovery tour around the pond with explanatory signs.

Fléré-la-Rivière **F1**

Site Natura 2000.

Protected natural area.

Langé **E6**

Zone humide, réserve de biodiversité la «Prairie d'Entraigues» sur 8 km avec balisage (découverte de la faune et de la flore).

8km of Wetland with marking.

Valençay **G7**

Espace Naturels Sensibles « Les prairies du Château »

Au cœur des prairies du Nahon, au pied du Château de Valençay, un circuit découverte vous est proposé. Des panneaux explicatifs vous guideront pour explorer la faune et la flore de cette biodiversité protégée.

Protected natural area.

At the foot of the castle of Valençay, discovery tour with explanatory signs.

Varennes-sur-Fouzon

(commune de Val-Fouzon) **BB**

Espaces Naturels Sensibles : « Les îles du Fouzon » avec les frayères à brochets et « Les Effes et les Riaux ».

Protected natural area.



« Mon Herbiier Châtillonnais » : circuits de balades nature dans le Châtillonnais-en-Berry

Au cœur d'un jardin public, sur les bords de

l'Indre ou le long d'un sentier de promenade, les plantes prospèrent et se succèdent au fil des saisons. Coucou, corète ou lotier corniculé ? Telle est la question ! À tous les promeneurs curieux ou passionnés de plantes... préparez-vous à devenir incollables sur la flore locale ! « Mon Herbiier Châtillonnais », est une série de livrets regroupant quelques-unes des espèces de plantes que l'on peut observer dans le Châtillonnais en Berry.

Chaque livret vous propose un circuit pédestre inédit (maximum 4,5 km) dans plusieurs communes. Une façon ludique et originale de découvrir ou redécouvrir les paysages tout en contemplant l'étendue de la biodiversité !

Pour découvrir les circuits :

www.berry-touraine-valdeloire.com

Walking trail to discover landscapes and biodiversity (maximum 4,5km).

"Mon Herbiier Châtillonnais": quite a few explanatory brochures about local plants.

Walking trail is available from the Tourist office or berrytouraine-valdeloire.com

Tél. : 02 54 38 74 19 (Point Tourisme / Tourist office)

E-mail : chatillon.tourisme@orange.fr

www.berry-touraine-valdeloire.com





Centres équestres / Horse riding Center

Écuries de Bagneux

Cours d'équitation, hébergement de chevaux.

Riding lessons, horse accommodation

Clémentine DE GUILÉBON

Gautray

36210 BAGNEUX

Tél. : 06 62 01 29 63

Centre équestre du Val de Cher

à Chabris 

M. et Mme RAFFENNE

Route de Saint-Julien-sur-Cher

36210 CHABRIS

Tél. : 02 54 96 49 25

ou 06 74 76 44 61

E-mail : cyril-raffenne@orange.fr

www.valdecher.ffe.com

Centre équestre de la Glatinerie

à Bouges-le-Château 

Aurore CABANES

La Grande Glatinerie

36110 BOUGES-LE-CHÂTEAU

Tél. : 02 54 35 77 76

ou 06 24 53 14 45

Les Écuries du Souverain à Faveroles-en-Berry

Angélique BOUQUET

Le Souverain

36360 FAVEROLLES-EN-BERRY

(commune de Villentris-Faveroles-en-Berry)

Tél. :

06 88 47 87 10

E-mail : angel.bouquet@orange.fr

Aux écuries de Gréthy à Faveroles-en-Berry

Berna GREGORY

La Châtaignière

Route de Novans-les-Fontaines

36360 FAVEROLLES-EN-BERRY

(commune de Villentris-Faveroles-en-Berry)

Tél. : 06 08 53 40 07

Haras l'Évasion à Saint-Christophe-en-Bazelle

Léa BÉCLIN

4 Les Palliers

36210 SAINT-CHRISTOPHE-EN-BAZELLE

Tél. :

06 20 52 59 58

E-mail : haraslevasion@gmail.com



Route Européenne d'Artagnan : Le premier itinéraire équestre européen

Entrenez un voyage à cheval (mais aussi en attelage, à pied ou à vélo) à travers l'Europe sur les chemins parcourus par d'Artagnan et les Mousquetaires du Roi. Parcourez à la fois l'époque du XVII^{ème} siècle et celle d'aujourd'hui. De Lupiac en Gascogne (France), lieu de naissance de ce personnage emblématique, en passant par le Pays de Valençay, à Maastricht (Pays-Bas), où il a trouvé la mort, marchez sur ses traces et laissez-vous porter par l'aventure.



Les plaisirs de l'eau / Water activities

Profiter des installations ludiques d'une piscine, se rafraîchir dans une rivière ou prendre un petit bain de soleil sur une plage aménagée...

Les piscines / Swimming-pools



Châtillon-sur-Indre 62

Piscine intercommunale Alfred FRÉVILLE
Cours de natation, aquaforme et plongée.

Horaires d'ouverture :

• **Hors vacances scolaires**

Lundi : de 11h15 à 13h

Mardi : de 16h30 à 19h

Mercredi : de 14h à 18h

Jeudi : de 11h15 à 13h

Vendredi : de 11h15 à 13h et de 16h15 à 18h15

Samedi : animations (aquabike/aquatraining, aquagym/aquaforme et école de nage)

Dimanche : de 9h30 à 12h15

• **Pendant les « petites » vacances scolaires**

Du lundi au vendredi : de 10h à 12h et de 14h à 18h

Samedi : animations (aquabike/aquatraining, aquagym/aquaforme et école de nage)

Dimanche : de 9h30 à 12h15

• **Pendant les vacances d'été**

Tous les jours : de 10h à 12h et de 14h à 18h

Open:

• *During the school term*

Monday: 11:15-1:00 pm

Tuesday: 4:30 pm-7:00 pm

Wednesday: 2:00 pm-6:00 pm

Thursday: 11:15-1:00 pm

Friday: 11:15-1:00 pm / 4:15 pm-6:15 pm

Saturday: activities

Sunday: 9:30-12:15

• *From 05/02 to 20/02 and from 09/04 to 24/04*

From Monday to Friday: 10:00-12:00 / 2:00 pm-6:00 pm

Saturday: activities

Sunday: 9:30-12:15

• *From 07/07 to 31/08*

Everyday: 10:00-12:00 / 2:00 pm-6:00 pm

Piscine Intercommunale Alfred Fréville

Pré de Foire

36700 CHÂTILLON-SUR-INDRE

Tél. : 02 54 38 76 22

www.chatillonnais-en-berry.fr

Chabris 88

Aqua Bazelle, piscine couverte, découvrable. Espace balnéo, aquabike, aquatraining, aquagym, aquamôme à partir de 4 ans, entraînement à partir de 6 ans, aquaphobie.

Ouvert toute l'année

Horaires d'ouverture sur :

www.aquabazelle.fr

Open all year round

Opening hours online www.aquabazelle.fr

Aqua Bazelle

40 A rue Abel Bonnet

36210 CHABRIS

Tél. : 02 54 40 40 01

E-mail : accueil@aquabazelle.fr

www.aquabazelle.fr

Levroux 68

Piscine municipale découverte.

Horaires d'ouverture : ouvert de juin à septembre

Outdoor swimming pool.

Open from June to September

Piscine municipale de Levroux

Square Docteur Roger

36110 LEVROUX

Tél. : 02 54 35 72 73

ou 02 54 35 70 54 (mairie / town hall)

www.levroux.fr

Valençay 77

Piscine municipale découverte et chauffée.

Ouvert du 01/07 au 31/08 :

- **Lundi, mercredi, jeudi, samedi et dimanche :**
de 11h à 13h30 et de 15h à 19h30
- **Mardi et vendredi :** de 15h à 19h30
- **Nocturnes le jeudi :** de 21h à 23h (lorsque la météo le permet)

Heated outdoor swimming pool

Open from 01/07 to 31/08

Monday, Wednesday, Thursday, Saturday and Sunday:

11:00-1:30 pm / 3:00 pm-7:30 pm

Tuesday and Friday: 3:00 pm-7:30 pm

*Open from 9:00 pm to 11:00 pm on Thursday
(depending on the weather)*

Piscine municipale de Valençay

40 Route de Loches

36600 VALENÇAY

Tél. : 02 54 05 12 05



Aqua Bazelle



Parc Plage de Chabris

Les bases de loisirs / Leisure base



Le Parc Plage de Chabris **BB**

Lieu de détente familial idéal, à côté d'une roseraie, aux abords d'une rivière en partie inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO, le Cher.

Jeux pour enfants, courts de tennis et pétanque, manège, jeux de plage, promenade et pêche.

Renseignements, cartes de pêche et réservation des courts de tennis auprès de la Mairie de Chabris.

This beach on the river Cher is ideal for all the family to relax, next to a rose garden, the river is partially registered on the UNESCO world heritage.

Play grounds for children, tennis courts, bowls, walking and fishing. Information, fishing license and reservation for tennis courts at the Chabris town hall.

9 rue Place Albert Boivin

36210 CHABRIS

Tél. : 02 54 40 03 32 (mairie / town hall)

E-mail : contact.mairie@chabris.fr



Base de loisirs de la Foulquetière

à Luçay-le-Mâle **LS**

Jeux pour enfants, tennis.

Étang de 10 ha d'eau pour la pêche, réputé pour les carpiques.

Ponton de pêche pour les personnes à mobilité réduite.

Camping, chalets et gîtes au bord de l'étang.

Beach on a pond, without lifeguards.

Playground for children, tennis.

10 ha wide pond for fishing.

Campsite, cottages and lodges to rent near the pond.

La Foulquetière, route d'Écueillé

36360 LUÇAY-LE-MÂLE

Tél. : 02 54 40 43 31 (mairie / town hall)

E-mail : mairie@ville-lucaylemale.fr



Aire de loisirs de la Planche Baron

à Villentroy **LS**

Aire de pique-nique

Activités diverses : aire de jeux pour enfants, tennis, terrain de pétanque, plage.

2 étangs de pêche dont 1 baignade à la saison estivale

Picnic area

Playgrounds, tennis, petanque court, beach and fishing on a pond...

Route de Luçay-le-Mâle

Villentroy

36600 VILLENTOIS-FAVEROLLES-EN-BERRY

Tél. : 02 54 41 03 70 (mairie / town hall)

E-mail : villentroisfavorolles@orange.fr

Guinguettes

Dance hall



Guinguette

du Parc-Plage à Chabris **BB**

Ouverte de l'Ascension à mi-septembre avec bal musette le dimanche après-midi et les jours fériés.

Open from 18/05 to mid-september

Sunday afternoon and holidays: dance hall.

9 rue Jean Jaurès

36210 CHABRIS

Tél. : 02 54 98 68 34 (M. Bruno CROSNIER)



Guinguette

de Palluau-sur-Indre **LS**

« La Guinguette de la Plage » en saison / *on season*

La pêche / Fishing

La pêche en rivière / Fishing in a river

Renseignements et cartes de pêche auprès de l'Office de Tourisme du Pays de Valençay ou sur www.cartedepeche.fr

Information and fishing cards in the Valençay Tourist office.

Baudres E7

Pêche de 1^{ère} catégorie dans Le Nichat

Chabris B8

Lieux de pêche : le Cher, le Fouzon, le Nahon, le Renon
Vente de cartes de pêche à la Mairie

Tél. : 02 54 40 03 32 (mairie / town hall)

E-mail : contact.mairie@chabris.fr

Châtillon-sur-Indre G2

Rivière l'Indre

Parcours touristique de pêche

Langé E6

Pêche de 2^{ème} catégorie dans le Nahon et la Céphons et pêche de 1^{ère} catégorie dans le Nichat

La Vernelle B7

Parcours de pêche fléché en bordure du Fouzon (renseignement sur le panneau situé : 8 route de Valençay)
La Petite Vernelle

Tél. : 02 54 97 51 30

Le Tranger G3

Pêche dans l'Indre

Lye B6

Pêche de 1^{ère} catégorie dans le Modon et le Traine-Feuilles

Menetou-sur-Nahon B8

Rivière le Nahon 2^{ème} catégorie

Palluau-sur-Indre G4



Le ponton de pêche est situé à côté du camping de Palluau-

sur-Indre, cité médiévale dominée par son château du XI^{ème} siècle. Il borde l'Indre, rivière de 2^{ème} catégorie serpentant à travers de vertes prairies et où l'on peut pêcher des carnassiers et d'une façon générale, tous types de poissons

Renseignements : Mairie

Rue de Verdun

36500 PALLUAU-SUR-INDRE

Tél. : 02 54 38 45 55

E-mail : mairie@palluau-sur-indre.fr

Pellevoisin E5

Rivière Le Nahon de sa source au lieu-dit Crotz (environ 4 km)

Réciprocité Grand Ouest (timbre EGHO)

Obtention des cartes : Épicerie Super36

21 rue Jean Giraudoux

Tél. : 02 54 39 02 21

Valençay G7

Rivière le Nahon en 2^{ème} catégorie

Parcours touristique de pêche

Vareennes-sur-Fouzon

(Commune de Val-Fouzon) B8



Parcours touristique de pêche de 2^{ème} catégorie dans le Fouzon

Les îles du Fouzon avec parking au pont de la Borde

Poste de pêche pour personnes à mobilité réduite en bordure du parking

Accès aux îles du Fouzon

Vicq-sur-Nahon D7

Pêche de 2^{ème} catégorie dans le Nahon

Renseignements auprès de l'association de pêche « le Nunu Vicquois »

Tél. : 06 95 21 53 00

Villegongis H8

La Trégonce, pêche de 1^{ère} catégorie



La pêche en étang / Pond Fishing

Chabris **BB**

Étang Georges Lerasle

Cartes vendues à la journée, à la semaine et à l'année

Ouvert de mars à la Toussaint

Renseignements et cartes de pêche auprès de la Mairie

Information and cards at the town hall

Open from 01/03 to 01/11

Tél. : 02 54 40 03 32 (mairie /town hall)

E-mail : contact.mairie@chabris.fr

Dun-le-Poëlier **CO**

Étang communal

Cartes vendues sur place à la journée, à la semaine ou à l'année

Aire de pique-nique

Ouvert de Pâques à octobre de 8h à 20h. Fermé le mardi

Open from 17/04 to 31/10 from 8:00 to 8:00 pm. Closed on Tuesday

Tél. : 02 54 40 61 47 (mairie /town hall)

Écueillé **E4**

Étang communal de la Potinière

Cartes vendues sur place

Jeux pour enfants

Ouvert du 1^{er} mai au 30 septembre

Open from 01/05 to 30/09

Fishing cards sold on the spot

Tél. : 02 54 40 21 10 (mairie /town hall)

Faverolles-en-Berry (commune de Villentrois-Faverolles-en-Berry) **C4**

Plan d'eau communal. Aire de pique-nique

Halle d'accueil sur place d'une capacité de 300 personnes (ouverte de mai à septembre, location possible auprès de la mairie).

Ouvert du 1^{er} mai au 1^{er} novembre. Fermé le mercredi

Open from 01/05 to 01/11. Closed on Wednesday

Tél. : 02 54 40 42 11 (mairie /town hall)

Fléré-la-Rivière **F4**

• Plan d'eau communal, Chemin de l'Aunay, route de Châteauroux

Tél. : 02 54 39 31 01 (mairie /town hall)

• Parc de La Reuille, 1 La Reuille

Pêche à la journée ou à la demi-journée

Ouvert toute l'année

Open all year round

Fishing cards all day long or half-day

Tél. : 09 82 43 32 00

Géhée **E6**

Étang de Crotz (privé) - M. Adrien DUPIN

Pêche de nuit possible sur réservation pour les carpistes (enduro 2 nuits).

Night fishing only by appointment (at least 2 nights).

Tél. : 06 74 67 08 47

Heugnes **F5**

2 étangs communaux : l'étang de la Biche et l'étang de la Butte

Pêche à la ligne

Cartes vendues à l'Auberge d'Heugnes

Ouverts d'avril à septembre

Open from 01/04 to 30/09

Fishing cards sold at the restaurant

Tél. : 06 08 02 08 46

Jeu-Maloches **F5**

Étang communal

Cartes à la journée et à l'année vendues à la mairie

Aire de pique-nique, terrain de pétanque, city stade, jeux pour enfants et sanitaires

Ouvert du 8 avril au 31 octobre

Pêche ouverte de 6h à 22h

Open from 8/04 to 31/10

Fishing cards sold at the town hall

Fishing open from 6:00 to 10:00 pm

Tél. : 02 54 40 83 45 (mairie /town hall)

Levroux 08

Plan d'eau Les Orbidas

Ouvert d'avril à fin octobre

Open from 01/04 to 31/10

Tél. : 02 54 35 70 54 (mairie /town hall)

Luçay-le-Mâle 06

Étang de La Foulquetière

Plan d'eau de 10 ha

Pêche à la journée

Cartes vendues sur place

Pêche ouverte de mi-mars à fin décembre

Concours de pêche de nuit et enduro carpistes

Ponton de pêche pour les personnes à mobilité réduite

Open from mid-March to through late-December

Fishing cards sold on the spot

Competition for night fishing and carp fishing

Tél. 02 54 40 43 31

Pellevoisin 05

Étang des Buissons

Parcours touristique de pêche sur le plan d'eau, ouvert à tous

les détenteurs d'une carte de pêche annuelle

Cartes à la journée ou à l'année vendues au bar-tabac

Tél. 02 54 39 01 53

Jeux pour enfants et aire de pique-nique

Ouvert du 1^{er} mai au 31 octobre (les 3 premiers dimanches de mai sont réservés aux détenteurs de la carte annuelle)

Fishing cards for one day or a year sold at the tobacconist's

Playground for children

Open from 01/05 to 31/10

Tél. : 02 54 39 02 36

Poulaines 08

Étang du Plessis

Cartes à la journée ou à l'année

Aire de pique-nique, parcours de santé gratuit

Vente de cartes de pêche : au café Chez Jacqueline

Tél. 02 54 40 94 40 et au restaurant La Promenade

Tél. 02 54 40 92 37

Fishing cards sold at the tobacconist's or at the restaurant

Tél. : 02 54 40 93 14 (mairie /town hall)

Préaux 14

Étangs de Guibouet

Ouverts : de mai à septembre le mercredi, vendredi,

dimanche et jours fériés

De novembre à fin janvier : ouvert le mercredi et samedi

(pêche aux carnassiers)

Open from 01/05 to 30/09 the Wednesday, Friday, Sunday and public holidays

Open Wednesday and Saturday from 01/11 to 31/01 (predator fishing)

Tél. : 02 54 38 75 00 (mairie /town hall)

Rouvres-les-Bois 08

Étang communal

Pêche à la ligne

Ponton de pêche accessible au PMR

Vente de cartes à la journée et abonnement auprès du régisseur

Aire de pique-nique abritée, ping-pong, aire de jeux, parcours de santé et sanitaires

Ouvert du 25 mars au 11 novembre

Open from 25/03 to 11/11

Tél. : 02 54 35 62 05 (mairie /town hall)

Saint-Martin-de-Lamps 07

Étang communal de la Riboulevau

Pêche et promenade

Ouvert d'avril à septembre

Open from 01/04 to 30/09

Tél. : 02 54 35 84 50 (mairie /town hall)

Villentrois (commune de Villentrois-Faverolles-en-Berry) 06

Étangs de la Planche Baron

Cartes à la journée ou à l'année vendues sur place

Aire de pique-nique et jeux pour enfants

Ouvert de mi-mars à mi-octobre le lundi, mardi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche

Fermé le jeudi

Open every day (except on Thursday) from 14/03 to 16/10

Daily or yearly fishing license cards sold on the spot

Tél. : 02 54 41 03 70 (mairie /town hall)

Villegouin 05

Étang communal le Prieuré

Pêche à la ligne. Jeux pour enfants

Aire de repos et pique-nique

Ouvert du dimanche après Pâques au 31 octobre

Open from 16/04 to 31/10

Tél. : 02 54 38 47 50 (mairie /town hall)

E-mail : mairie.villegouin@wanadoo.fr

Vineuil 08

Étang des marais, plan d'eau aménagé

Pour les horaires et jours d'ouverture contacter la mairie

For opening hours and days contact the town hall

Tél. : 02 54 36 60 17 (mairie /town hall)

N.B. : la pêche sera fermée en 2023 pour travaux aux étangs de Baudres (étang des Princes) et Bouges-le-Château.



Ferme-Théâtre de Bellevue

Théâtre - Cinéma - Discothèque

Theater - Cinema - Disco

Théâtre / Theater

Le P'tit Théâtre des Forges à Luçay-le-Mâle **06**

24 rue de la Gare
36360 LUÇAY-LE-MÂLE

Tél. : 02 54 40 48 90

E-mail : stephanelandureau@orange.fr

Théâtre La Grange Aux Blas-Blas à Luçay-le-Mâle **06**

Salle de 49 places gérée par la compagnie professionnelle des Voyageurs Éphémères qui accueille diverses disciplines : théâtre, musique, danse et stage de théâtre.

Programmation à l'année (fait partie du collectif Arts en Communes).

Théâtre La Grange Aux Blas-Blas
Blas

36360 LUÇAY-LE-MÂLE

Tél. : 06 77 90 76 29

E-mail : lagrangeauxblasblas@netcourrier.com

www.compagniedesvoyageursephemeres.com

Ferme-Théâtre de Bellevue à Villentrois **06**

Aux confins de la Touraine et du Berry, venez découvrir toute l'année, les repas-spectacle de la Ferme-Théâtre de Bellevue et celui de la Fine Équipe les 1, 2, 3, 8, 9, 10, 15, 16 et 17 juin 2023.

Un lieu unique en Région Centre-Val de Loire pour un moment d'authenticité et de convivialité : un feu d'artifice culinaire et artistique !

Accueil de groupes à partir de 35 personnes sur demande

Tél. : 02 54 40 20 09

Between Touraine and Berry come and discover the meals-shows of the Farm-Theater of Bellevue. Outdoors show in June "La Fine Équipe".

A unique place in the Centre-Val de Loire Region for a moment of authenticity and fun: a firework in your plate and in front of your eyes!

Ferme-Théâtre (lieu de spectacles)

Bellevue - 36600 VILLENTOIS (commune de Villentrois-Faverolles-en-Berry) **06**

Compagnie Théâtrale Caméléon Production (siège social)
27 rue du Four à Plâtre - 36600 VALENÇAY

Tél. : 02 54 05 10 83 **07**

E-mail : contact@cameleonproduction.fr

www.cameleonproduction.fr

Cinéma / Cinema

Cinémobile à Valençay 17 et à Levroux 68

Une fois par mois, le cinémobile est présent à Valençay, Place du Champ de Foire (le jeudi) et à Levroux, Place de la République (le mercredi) et propose une programmation diversifiée pour tous publics.

Horaires et programmes disponibles dans les Offices de Tourisme, les mairies concernées et dans les commerces.

Once a month, the ciné-truck is in Valençay on Thursdays and in Levroux on Wednesdays.

Programs are available at the Tourist offices, in the town hall and in the shops

Films et séances du cinémobile sur :
cinemobile.ciclic.fr/films-seances

Ciclic Centre-Val de Loire
Tél. : 02 47 56 08 08

Discothèque / Disco

Le Stomboli 88

Soirées à thème, showcase privés, restauration les soirs d'ouverture uniquement pour les participants aux soirées, service de navette minibus et limousine.

Privatisation du complexe possible pour mariage, anniversaire, fête de famille...

Party, private showcase

Possible privatization for wedding, birthday, family celebration...

Le Stomboli
Le Port
Parpeçay
36210 VAL-FOUZON
Tél. 02 54 41 22 09
E-mail : complexe.stomboli@gmail.com
complexe-stomboli.com

Laser game et Escape game

Laser game and escape game

Laser game underground

à Luçay-le-Mâle 05

« Treasure Raider » : Retrouvez Lara Croft pour une aventure de laser game dans le plus grand laser game en décors naturels de France !

Saurez-vous décrypter les énigmes et réussir les défis laissés par Lara ? Arriverez-vous à combattre les ennemis et accéder au trésor ?

Une aventure librement inspirée des aventures de Lara Croft, au cœur d'un immense réseau de tunnels.

Ce laser game dans un cadre exceptionnel peut aussi vous être proposé en mode zombie.

2h d'activité, à partir de 6 personnes (âge minimum : 10 ans).

Séances les week-ends, jours fériés et vacances à 15h et à 17h30 (ou à toute autre date sur demande).

Réservation obligatoire.

Laser-game underground

Meet Lara Croft for a brand new laser game adventure in the heart of tunnels.

Option: undead game.

2 hours of activity.

From 10 years and 6 people on weekends and holidays at 3:00 pm and 5:30 pm (other date on request).

Reservation required.

Terranima - Advanced Laser Game

11 rue des Chalons
36360 LUÇAY-LE-MÂLE

Tél. : 06 80 38 58 56

E-mail : contact@terranima.fr

www.terranima.fr

Escape game hybride

à Luçay-le-Mâle 05

Tentez l'aventure d'une activité hybride entre la chasse au trésor et l'escape game troglodyte dans un incroyable labyrinthe souterrain. Dans l'obscurité, arpentez cet immense dédale de galeries à la recherche des énigmes et indices nécessaires.

Vous devrez trouver et résoudre ces énigmes pour retrouver un trésor perdu du XIII^{ème} siècle.

1h30 à 2h d'activité, à partir de 6 personnes (âge minimum : 8 ans).

Séances les week-ends, jours fériés et vacances à 15h et à 17h30 (ou à toute autre date sur demande).

Réservation obligatoire.

Cette activité est proposée en version frisson, ou vous serez enfermés avec quelques monstres qui feront tout pour perturber le déroulement de votre chasse au trésor.

Escape game in an underground maze

Option: thrill game with monsters.

From 1 hour and half to 2 hours of activity.

From 8 years and 6 people on weekends and holidays at 3:00 pm and 5:30 pm (other date on request).

Reservation required.

Terranima - Advanced Laser Game

11 rue des Chalons
36360 LUÇAY-LE-MÂLE

Tél. : 06 80 38 58 56

E-mail : contact@terranima.fr

www.terranima.fr

Ferme pédagogique et Ferme découverte

Educational farm

La Ferme d'Ozance à Arpevilles **HS**

Ferme découverte et pédagogique

Visites et ateliers pédagogiques au sein de la ferme caprine de Valérie et Joël pour faire découvrir leur quotidien.

Visites commentées de la chèvrerie (environ 1h30).

Différents ateliers pédagogiques sont proposés d'une durée de 2 heures environ en chèvrerie (sur réservation) :

- De 18 mois à 2 ans : à la découverte de la ferme
- Pour les 3-10 ans : Chèvre, qui es-tu ? / Lait, d'où viens-tu ?
- A partir de 12 ans : à la découverte du métier d'éleveurs de chèvres

Visites/ateliers ouverts aux enfants, familles avec et sans enfants, centres de loisirs, maison de retraite...

Programme disponible sur demande.

Réservation sur www.lafermedozance.fr ou 06 87 11 52 93



Ouvert toute l'année sauf mars

Discovery and educational farm

Visits and pedagogic workshops to discover the goat farm.

Commented visit of the goat farm (approximately 1h30).

Different pedagogic workshops by appointment (approximately 2h).

Program for visits and pedagogic workshops is available on request.

Reservation online www.lafermedozance.fr or 06 87 11 52 93

Open all year round excepted in March

Ozance

36700 ARPEVILLES

Tél. : 06 87 11 52 93

E-mail : lafermedozance@orange.fr

www.lafermedozance.fr



Faune, Flore et Utopies à Heugnes **FS**

Ferme pédagogique, permaculture, ateliers et événements

Pendant les vacances scolaires : visites et animations à thèmes, pour adultes, adolescents et enfants où chacun pourra apprendre en s'amusant.

Entouré par les gallinacés (poules, paons...) et palmipèdes (canards, bernaches...), étonné par les cochons câlins, ou attiré par les ânesses malicieuses et les chats affectueux, chaque visiteur profitera du cadre ludique, enchanteur et coloré.

Chez Faune, Flore et Utopies, vous apprécierez le partage de connaissances et anecdotes, mais également vous profiterez de l'instant présent pour vous émerveiller ou vous ressourcer. Lien étroit et proximité possible avec les animaux.

Suivant la saison, vous pourrez profiter d'animations spécifiques autour du potager et de la permaculture, des différentes espèces animales présentes, du nourrissage et aussi d'ateliers créatifs en lien avec l'environnement ainsi que de jeux pédagogiques axés sur la faune et la flore (enquêtes, chasses au trésor...).

Tout au long de l'année :

- Ateliers de vanneries sauvages, découverte de plantes sauvages comestibles, permaculture, etc.
- Prestations privées, offrant une parenthèse pédagogique, pour les institutions médico-sociales, les scolaires, centres de loisirs, ALSH, groupes familiaux...

Informations, jours et les horaires d'ouverture

sur www.faunefloreetutopies.fr

Education farm, permaculture and events

During the school holidays: visits and themed activities for adults, teenagers and children. Everyone can learn while having fun.

Surrounded by the gallinaceous (hens, peacocks) and palmipeds (ducks, geese...), surprised by the cuddly pigs, or attracted by mischievous donkeys and adorable cats, each visitor will enjoy the playful, enchanting and colorful setting.

Animations around the vegetable garden and permaculture, the various animal species present, feeding and creative workshops on the environment. Educational games about fauna and flora (investigations, treasure hunts...).

All year:

- Wild basketry workshops, edible wild plants, permaculture, etc.
- Private services for medical and social institutions, schools, leisure centers, ALSH, families...

Information, days and opening hours on www.faunefloreetutopies.fr

Faune, Flore et Utopies

8 la Blanchardière

36180 HEUGNES

Tél. : 06 12 28 85 57

E-mail : faunefloreetutopies@gmail.com

www.faunefloreetutopies.fr



Gastronomie / Gastronomy

Comment passer à côté... Ici se cultive comme une évidence l'amour des bonnes choses et des mets raffinés. Qui ne connaît ce fromage AOP Valençay en forme de pyramide, ce vin réputé Valençay AOC ? Croquez à pleines dents, dégustez. Des produits renommés vous attendent sur de charmants marchés, savourez le savoir-faire de nos artisans qui ne font qu'une promesse : ravir vos palais.

S'il était un fromage...

La forme caractéristique du fromage de chèvre de Valençay tient à une histoire... Au cours d'un repas, la vue des fromages alors en forme de pyramide bien pointue rappela à Napoléon la cruelle défaite d'Égypte, campagne conseillée par Talleyrand, son ministre des affaires extérieures. À la suite de ce malheureux incident, celui-ci fit envoyer à Napoléon six pyramides soigneusement tronquées ! Elles préfiguraient la nouvelle forme du fromage dont la qualité reconnue justifie l'Appellation d'Origine Protégée récompensant les efforts des producteurs adhérents du Comité Interprofessionnel du Valençay AOP.

The characteristic shape of the goat cheese of Valençay has a story... During a meal, when Napoleon saw the sharp pointy shape of a pyramid cheese, it reminded him of his cruel defeat in Egypt. This

campaign was an advice from Talleyrand, its Secretary of External Affairs. Following this unfortunate memory, Talleyrand sent Napoléon six carefully truncated pyramids. The shape couldn't recall the Egyptian pyramids any longer.

It became the new shape of the cheese and now Valençay pyramids have a recognized quality and deserve the Protected Designation of Origin (AOP).

The efforts of the producers of the Interprofessional Committee of the Valençay are rewarded.

Comité Interprofessionnel du Valençay (C.I.V)

Siège social : Mairie de Valençay

Correspondance : 2 bis rue de la Pêcheurie

41130 SELLES-SUR-CHER

Tél. : 02 54 97 63 50 ou 07 64 00 80 44

E-mail : fromageaopvalencay@gmail.com

www.fromage-aop-valencay.com



Lieux de vente de fromage de chèvre

If you want to buy goat cheese

▬ Fromagerie d'Anjouin

(AOP VALENÇAY, SELLES-SUR-CHER ET POULIGNY-SAINT-PIERRE)

Route de Saint-Loup
36210 ANJOUIN **G10**

Tél. : 02 54 40 63 67

E-mail :

magasindevente@fromagerie-anjouin.fr

Vente sur commande. Il est possible de faire une commande de produits puis les récupérer à la fromagerie en fin de semaine.

▬ François CLICHY

La Modulerie
36700 ARPHEUILLES **F13**

Tél. : 02 54 38 02 11

▬ Ferme de la Prairie SCEA

(AOP SELLES-SUR-CHER)

Béatrice GAILLARD
La Jarrerrie

46 route de Valençay
36210 CHABRIS **B8**

E-mail : contact@lafermedelaprairie.fr
www.lafermedelaprairie.fr

▬ EARL TESSON

1 Tesson - 36700 CLION-SUR-INDRE **G5**

Tél. : 02 54 38 62 10

E-mail : isa-jm@orange.fr

▬ La Chèvrerie d'Amélie

4 rue de la Mairie
36360 FAVEROLLES-EN-BERRY

(commune de Villentrois-Faverolles-en-Berry) **G5**

Tél. : 06 70 52 77 43

▬ Fromagerie Mouré

Affineurs de fromages de chèvre
fermiers

Christophe et Frédéric MOURÉ
2 Allée de l'Ormeau

La Tiercerie
36600 FONTGUENAND **G7**

Tél. : 02 54 00 10 14

E-mail : fromagerie.moure@free.fr

www.fromagerie.moure.free.fr

▬ EARL Le Champ de l'étang

(AOP VALENÇAY)

Céline et Sylvain RABATÉ
Le Champ de l'Étang

36180 FRÉDILLE **F6**

Tél. : 02 54 35 85 49

E-mail :

fermeduchampdeletang@gmail.com

▬ SCEA Riolland

Beauvais (sur la D33)

36180 HEUGNES **F5**

Tél. : 02 54 39 01 71

E-mail : laurent.riolland@orange.fr

Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 12h et de 16h30 à 18h30, le dimanche de 9h à 11h

▬ EARL Fomagerie

BOISBOURDIN (AOP VALENÇAY)

Aurélie et Erwan BOISBOURDIN

Le Gardon Frit

36180 HEUGNES **F5**

Tél. : 06 37 53 37 30

E-mail : fromagerie.boisbourdin@gmail.com

▬ Iwona GROUSSIN

(AOP SELLES-SUR-CHER)

6 rue des acacias

Launay

36600 LA VERNELLE **G7**

Tél. : 02 54 97 46 80

▬ Thierry TEXERAULT

(AOP VALENÇAY)

Montaillault

36110 LEVROUX **G8**

Tél. : 06 83 07 44 79

E-mail : thierry.texerault@orange.fr

▬ Quentin DUTERDE

(AOP VALENÇAY)

La Maison Boire

36110 LEVROUX **G8**

Tél. : 06 70 53 79 97

E-mail : quentinduterde0@gmail.com

▬ EARL de la Chênerie

La Chênerie

36360 LUÇAY-LE-MÂLE **D5**

Tél. : 02 54 40 45 59

▬ EARL de la Pingoisière

La Pingoisière

36360 LUÇAY-LE-MÂLE **D5**

Tél. : 02 54 40 40 19

▬ André PLAZA

(AOP VALENÇAY ET SELLES-SUR-CHER)

478 route du Puits de Saray

36600 LYE **B6**

Tél. : 02 54 41 06 46

E-mail : andre.plaza816@orange.fr

Ouvert du lundi au samedi de 8h à 12h30 et de 16h30 à 18h30, le dimanche et jours fériés de 8h à 12h

EARL Le Moulin de la Fosse

(ADP VALENÇAY)

David AUBARD

La Fosse travaux

36110 MOULINS-SUR-CÉPHONS **17**

Tél. : 02 54 35 61 97

ou 06 88 80 42 01

Vente à la ferme tous les jours

EARL LOUET

(ADP VALENÇAY)

Catherine CLÉMENT

2 Allée du Chêne Vert - La Morelière

36180 PELLEVOISIN **65**

Tél. : 02 54 39 03 14

E-mail : alain.louet0774@orange.fr

EARL du Lacas

Gérald PESSON

Le Lacas

36210 POULAINES **08**

Tél. : 02 54 40 91 11 ou 06 83 49 03 63

Vente de fromages sur la place de l'église le mercredi matin

Vente à la ferme du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h et le dimanche de 9h à 12h

Olivier SIBOTTIER

(ADP VALENÇAY ET SELLES-SUR-CHER)

L'Étourneau

36210 SAINT-CHRISTOPHE-EN-

BAZELLE **69**

Tél. 02 54 40 06 23

Fromagerie P. JACQUIN et

fiis (ADP VALENÇAY ET SELLES-SUR-CHER)

La Fromagerie

Rue du Docteur Massacré

41130 SELLES-SUR-CHER **47**

Tél. : 02 54 88 57 60

www.fromagerie-jacquin.com

Fromagerie HUCHET

(ADP VALENÇAY ET SELLES-SUR-CHER)

4 rue des Grands Champs

41130 SELLES-SUR-CHER **47**

Tél. : 02 54 97 57 42

E-mail : huchet@clochedor.fr

Ouvert du mardi au vendredi de 9h à

12h15 et de 14h30 à 18h30 et le samedi

de 9h à 13h et de 14h à 17h

Vente de produits régionaux, de terroir...

EARL Le Billonais

M. et Mme BRETIN

5 Les Billons

36210 SEMBLEÇAY **89**

Tél. : 02 54 40 64 05

GAEC de la Jouardière

La Jouardière

36600 VICQ-SUR-NAHON **07**

Tél. : 02 54 40 34 84

GAEC Ferme de la Fringale

(ADP VALENÇAY ET SELLES-SUR-CHER)

Isabelle GENEVIER et Richard

BRANSOL

Les Vaudettes

36600 VEUIL **06**

Tél. : 06 87 74 59 18

E-mail :

gaec.fermedelafringale@ hotmail.com

www.gaec-fermedelafringale.com

Ouvert tous les jours, vente à partir de 17h

GAEC Le Cabrioray

(ADP SELLES-SUR-CHER)

Fromages de chèvre, produits laitiers

au lait de chèvre et visite à la ferme

Céline et Clément SAULNIER

2 Le Haut Ray

36600 VEUIL **06**

Tél. : 06 47 34 72 14

E-mail : celine.beaufriere@hotmail.com

www.gaeclecabrioray.fr

EARL Ferme de Mosnay

(ADP VALENÇAY ET SELLES-SUR-CHER)

Bruno LOJON

Mosnay

36600 VICQ-SUR-NAHON **07**

Tél. : 02 54 05 15 01

E-mail : b_lojon@orange.fr

Produits fermiers selon saison et autres produits régionaux





Loge de vigne : la loge à Perrin à Lye

... fidèle à son vin

Le vignoble AOC Valençay s'étend sur 2 400 hectares répartis sur 11 communes de l'Indre et 1 commune du Loir-et-Cher.

Dominant le Cher et ses affluents, le vignoble de Valençay se situe au nord du département de l'Indre, au carrefour du Berry, de la Touraine et de la Sologne. Les vignes sont plantées sur des coteaux à pente moyenne, où prédominent deux types de sols, l'argile à silex (aussi appelés « Perruches ») et des sols à dominante sablo-limoneuse à forte charge caillouteuse, aussi appelés « argiles à cosses », datant du Sénonien et du Turonien.

Trois vins, trois assemblages, les vins de Valençay sont le reflet de la diversité des cépages de l'aire d'appellation.

Les vins rouges sont élaborés de Gamay Noir à jus blanc (entre 30 % et 60 %), de Pinot Noir (minimum 10 %), de Côt (minimum 10 %), accompagnés ou non de Cabernet Franc et de Cabernet Sauvignon (maximum 20 %).

Les vins rosés se composent des mêmes cépages que les vins rouges avec l'ajout possible du Pineau d'Aunis (30 % maximum).

Enfin, le Sauvignon blanc seul ou accompagné d'Orbois Blanc, de Sauvignon rosé et de Chardonnay (30 % maximum) forme les vins Blancs.

The vineyard AOC Valençay (Protected Designation of Origin) extends over 2 400 hectares on 11 municipalities of the Indre department and 1 municipality of Loir-et-Cher department. Vineyards are planted on hillsides with medium slopes, where there are two types of grounds: the clay with flint (so called "Parakeets") and grounds made of sand, mud and rocks, (so called "clays with pods") dated from the Senonian and Turonian periods.

Three wines, three assemblages: the Valençay wines reflect the diversity of the vineyards of the area.

Red wines are made of white colored "Gamay Noir" juice (between 30% and 60%), of "Pinot Noir" (minimum 10%) and of "Côt" (minimum 10%). Some of them can be also made of "Cabernet Franc" and "Cabernet Sauvignon" (maximum 20%).

Rosé wines are made with the same vines as red wines with the addition of the "Pineau de Aunis" (maximum 30%).

Finally, white wines can be made of white "Sauvignon" or accompanied with "Orbois Blanc", "Sauvignon rosé" and with "Chardonnay" (maximum 30%).

Association des Vins et Fromages d'Appellation Valençay

7 rue des Templiers

36600 VALENÇAY

Tél. : 02 54 00 13 98

E-mail : christelle.p@vins-valençay.fr

www.vins-fromages-valençay.com

Producteurs de vin de Valençay AOC / Wine Producers

 **La Cave de Valençay**
Domaine Sébastien Vaillant
(HVE3) et Domaine de Patagon

La Lie

36600 FONTGUENAND 

Tél. : 02 54 00 16 11

E-mail : lacavedevalençay@orange.fr

www.lacavedevalençay.fr

Accueil de groupes sur demande

Ouvert : du lundi au samedi 9h/12h et

14h/18h. Fermé : le dimanche et jours fériés

 **Marylène et Serge LECLAIR**

Le Bois Gaultier

36600 FONTGUENAND 

Tél. : 02 54 00 18 46

E-mail : serge.leclair@orange.fr

www.vin-valençay-leclair.com

Ouvert : de 9h à 19h

Visite et explications sur rendez-vous

au 06 75 45 94 91

Jean-François ROY

13 rue des Acacias
36600 LYE **B6**
Tél. : 02 54 41 00 39
E-mail : jeanfrancois.roy@wanadoo.fr
www.jeanfrancoisroy.fr
Ouvert du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 18h30 (19h30 le vendredi)
Du 01/07 au 30/08 : visite avec dégustation (en option : produits locaux) tous les mardis et vendredis (sur réservation)
Fermé : dimanche et jours fériés
Sur place : Cave Atelier d'Arômes (large choix de bières, vins et spiritueux)
Tél. : 02 54 40 49 97
E-mail : caveatelierdaromes@gmail.com

Domaine MALET Frères

411 route de Poiteau
36600 LYE **B6**
Tél. : 02 54 41 05 36

Vignobles JOURDAIN

1958 route de Lucieux
36600 LYE **B6**
Tél. : 02 54 41 01 45
E-mail : contact@vignoblesjourdain.com
www.vignoblesjourdain.com
Ouvert : du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 15h à 19h
De mars au 11 novembre : parcours dans les vignes avec animations interactives (venir avec son téléphone chargé)
Week-end de Pâques : portes ouvertes avec dégustation et animations
Juillet-août : atelier dégustation « vins et chocolats » chaque jeudi soir, à partir de 17h (sur réservation)

Régis MANDARD

597 route du Puits de Saray
36600 LYE **B6**
Tél. : 02 54 41 02 44

André FOUASSIER

La Nature et le vin
86 chemin de Vaux
36600 LYE **B6**
Tél. : 06 83 44 91 92
E-mail : andrefouassier@yahoo.fr
andre-fouassier-vins-valençay.fr
Dégustation sur rendez-vous

Denis BARDON

22 rue Paul Couton
41130 MEUSNES **B6**
Tél. : 02 54 71 01 10
E-mail : bardon@vinsbardon.com
www.vinsbardon.com

Domaine GARNIER

81 rue Eugène Delacroix Chamberlin
41130 MEUSNES **B6**
Tél. : 02 54 00 10 06
E-mail : olivier@oliviergarnier.com
www.oliviergarnier.com
Ouvert : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h30 à 18h30, le samedi sur rendez-vous
Fermé le dimanche et jours fériés

Hubert et Olivier SINSON

1397 rue des Vignes
41130 MEUSNES **B6**
Tél. : 02 54 71 00 26
E-mail : o.sinson@wanadoo.fr
www.vins-sinson.com

Jacky PREYS

536 rue Claude Debussy
Le Bois Pontois
41130 MEUSNES **B6**
Tél. : 02 54 71 00 34
ou 06 89 15 48 66
E-mail : domainepreys@wanadoo.fr
Vente de vins AOC Valençay et Touraine à la propriété sur rendez-vous

EARL Lagarde

183 rue Gambetta
41130 MEUSNES **B6**
Tél. : 02 54 71 02 63
E-mail : vg@vignoblegibault.com
www.vignoblegibault.com
Dégustation vente : de novembre à mars, du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 18h ; le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h ; et le samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h30.
D'avril à octobre, du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h
Fermé : dimanche et jours fériés

Le Château de Quinçay

AOC Valençay, Touraine et Touraine
Chenonceaux
Quinçay
41130 MEUSNES **B6**

Tél. : 02 54 71 00 11
E-mail : cadart@chateaudequinçay.com
www.chateaudequinçay.com
Ouvert : du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h
Exploitation en conversion Bio

Les Vignes du Clos du Château de Valençay

SARL Claude LAFOND
8 route de Saint-Pierre-de-Jards
Le Bois Saint Denis
36260 REUILLY
Tél. : 02 54 49 22 17
E-mail : nathalie.lafond.reuilly@orange.fr
claudelafond.com
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h
Visite possible sur réservation
HVE en transition Bio
Travail d'une parcelle à l'aide d'un cheval

Domaine MORAND

65 Grande Rue - Champcol
41130 SELLES-SUR-CHER **A7**
Tél. : 02 54 97 49 23
E-mail : domaine.morand@gmail.com
Ouvert : du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h30, le samedi de 9h à 13h et sur rendez-vous l'après-midi

Vignoble LACOUR

- 1 rue des Aiguillons
36600 VALENÇAY **V7**
- Les Bernets
36600 VEUIL **D6**
- La Greletière
41130 SELLES-SUR-CHER
Tél. : 02 54 40 40 40
ou 06 73 14 44 11
E-mail : pascal.lacour440@orange.fr
Pas de visite de la cave
Dégustation possible sur rendez-vous par téléphone :
- Tél. : 06 73 14 44 44, uniquement au caveau du lundi au samedi de 8h à 18h
- Tél. : 06 78 72 55 14, route de Chabris - 3600 Valençay du lundi au jeudi de 8h à 18h
Exploitation HVE, guide Hachette pour le vin blanc et le vin rosé, Tulipe Rouge pour le vin blanc



Halle au Blé à Valençay

Marchés locaux / Local markets

Lundi / Monday

Levroux 68 : le matin, place de la République

Mardi / Tuesday

Pellevoisin 65 : de 9h à 12h30, place François Mitterrand

Valençay 67 : le matin, place du Champ de Foire et place de la Halle

Mercredi / Wednesday

Clion-sur-Indre 63 : le matin, place du Mail

Écueillé 64 : le matin, place du 8^{ème} Cuirassiers, foire le 2^{ème} et 4^{ème} mercredi de chaque mois, place du 8^{ème} Cuirassiers

Jeudi / Thursday

Moulins-sur-Céphons 67 : de 9h30 à 11h dans le centre-bourg

Poulaines 68 : le matin, place de l'église

Villentrois (commune de Villentrois-Faverolles-en-Berry) **66** : de 14h30 à 17h30, place Saint Mandé

Vicq-sur-Nahon 67 : le matin, place des Anciens Combattants

Vendredi / Friday

Châtillon-sur-Indre 62 : le matin, place du Marché, foire le 3^{ème} vendredi du mois (Champ de Foire)

Levroux 68 : de 16h à 19h, place de la République

Luçay-le-Mâle 65 : l'après-midi, place de Verdun

Saint-Christophe-en-Bazelle 69 : de 10h à 12h, place de la Mairie

Samedi / Saturday

Chabris 68 : de 8h à 12h30, place Albert Boivin

Écueillé 64 : le matin, place du 8^{ème} Cuirassiers

Levroux 68 : le matin, place Ernest Nivet

Vicq-sur-Nahon 67 : le matin, place des Anciens Combattants

Dimanche / Sunday

Langé / Entraigues 66 : le matin, devant la boulangerie d'Entraigues

Palluau-sur-Indre 64 : le matin, Champ de Foire

Produits locaux / Local products

Piochez sans modération dans ce panier gourmand...

● BOUTIQUE À LA FERME

La Ferme à Lolo

Le Bois Herpin
36360 LUÇAY-LE-MÂLE **D5**

Tél. : 02 54 40 44 69
ou 06 43 48 32 01

E-mail : laurence.marchais@orange.fr
Bœuf, porc, volailles, légumes, vin,
miel, bijoux, céramique, conserves,
farine BIO, pickles, bière...

Ouvert le vendredi de 15h à 19h et le
samedi de 9h à 13h

● CONFITURES

Jams/Marmelades

Les Délices d'Élise

Élise CAUMON

Les Petites Chapelles

36110 BRION **69**

Tél. : 02 54 35 86 27

E-mail : les.delices.delise@wanadoo.fr
Confitures et gelées originales à base de
fruits, de légumes et de plantes de saison
Cakes sucrés et salés à base de fruits
et légumes de saison (sur commande)

● CONFITURES - VINAIGRES - HUILES

Jams - Vinegar - Oils

Les Délices Gourmands de Christine

Christine GARGAUD

Les Journeaux

36600 LANGÉ **56**

Tél. : 06 70 38 31 17

E-mail :
delicesgourmands.christine@gmail.com

● ESCARGOTS / Snails

L'Escargouillette

28 rue Franquelin

36210 CHABRIS **B8**

Tél. : 07 81 68 07 83

E-mail :
escargouillette.chabris36@gmail.com
Élevage d'escargots Gros Gris
Élevés et cuisinés sur place
Vente directe
Visites possibles (uniquement sur
rendez-vous)

● FOIE GRAS ET SPÉCIALITÉS DE CANARD

Foie gras and duck specialities

Les Délices d'élo Ange

Valérie et Thierry MÉREAU

Ferme des Pensières

36700 ARPHEUILLES **I3**

Tél. : 02 54 38 56 89

www.delices-eloange.com

Magasin à la ferme, ouvert les ven-
dredis et samedis de 14h30 à 18h30 et
à tout autre moment sur rendez-vous
Marchés des halles couvertes de
Châteauroux et d'Argenton-sur-Creuse
le samedi matin

Coffrets cadeaux

● GLACES ARTISANALES

Home Made Ice Cream

Marguer'ice (glaces à la ferme)

Biouge

36700 CLION-SUR-INDRE **63**

Tél. : 02 54 38 60 64

ou 06 08 76 05 38

www.glaces-marguerice.com

● HUILES / Oils

GIE Oleoappro

ZA Beauvais

7 rue de la Poussière, bâtiment de la

Cuma de la Poussière

36360 LUÇAY-LE-MÂLE **D5**

Tél. : 07 81 14 01 36

E-mail : gieoleoappro@gmail.com

Huile de colza vierge de première
pression à froid, produite selon des
méthodes traditionnelles et artisanales
qui préservent totalement la pureté.

Ouvert : du lundi au jeudi de 8h à 12h
et de 13h30 à 17h30 ; le vendredi de 8h
à 12h et de 13h30 à 16h30

GAEC Charlaugis

La Charlotière

36600 VILLENTOIS (commune de
Villentrois-Faverolles-en-Berry) **C6**

Tél. : 02 54 41 07 39

Huile de colza

Boutiques dans les Offices de Tourisme

Local products shop at Tourist office

Horaires d'ouverture page 4

Office de Tourisme du Pays de Valençay

2 avenue de la Résistance

36600 VALENÇAY **17**

Tél. : 02 54 00 04 42

E-mail : tourisme.valençay@
orange.fr

www.valençay-tourisme.fr

Produits de bouche salés et sucrés,
paniers garnis, lentilles, croquets
et sablés, miel, huiles et farines,
confitures, apéritifs, vins, bières,
terrines, produits de soin, bijoux,
artisanat, librairie... Commandes
possibles pour collectivités, comi-
tés d'entreprise, associations...

Point Tourisme de Châtillon-sur-Indre

5 Place du Vieux Château

36500 CHÂTILLON-SUR-INDRE **62**

Tél. : 02 54 38 74 19

E-mail : chatillon.tourisme@
orange.fr

Produits de bouche et librairie

Office de Tourisme Levroux Boischaud Champagne

10 rue Nationale

36110 LEVROUX **68**

Tél. 02 54 22 88 20

E-mail : tourisme@levroux.fr
tourisme-levroux.fr

Produits locaux (miel, lentilles...),
librairie et artisanat (cuir,
parchemin, divers accessoires)

☉ MARAÎCHER (légumes de saison)

Seasonal Vegetables

Ferme de la Basse Roche

Ludovic et Vanessa MOREAU

La Basse Roche

36240 ÉCUEILLÉ **E4**

Tél. : 06 82 94 12 83 ou 02 54 40 21 45

E-mail : ludovic-moreau36@orange.fr

François CHARBONNIER

Rue de Juscorps - Champcol

36600 LA VERNELLE **E7**

Tél. : 02 54 96 38 92

Les Jardins de Villegourdin

Neil CHATELAIN

6 chemin de Villegourdin

36110 LEVROUX **E8**

Tél. 06 31 71 44 12

E-mail :

lesjardinsdevillegourdin@laposte.net

Production de fruits et légumes sur petite surface. Ferme agroécologique et agroforestière. Commercialisation en vente directe sur les marchés de Levroux et en commande de paniers. Visite possible sur demande, participations aux événements (de Ferme en Ferme, Salon de la Ferme, Bienvenue dans mon Jardin au Naturel CPIE, marchés événementiels...)

David RIGUET

Chemin des Légers

36210 SAINT-CHRISTOPHE-EN-

BAZELLE **E9**

Tél. : 06 64 09 61 38

E-mail : riguet.david@laposte.net

Paniers de légumes

Didier GOURON

20 et 22 rue des Jardins

36600 VALENÇAY **E7**

Tél. : 06 48 99 06 44

E-mail : didiergouron@orange.fr

Légumes de saison, tomates de diversification, plants et légumes (dès avril) et plants de fleurs

☉ MARAÎCHER (légumes de saison)

Seasonal Vegetables

Ferme de la Métairie Neuve

La Métairie Neuve

36110 ROUVRES-LES-BOIS **E8**

Tél. : 06 31 28 75 96 (Sylvie)

ou 06 89 28 62 55 (Fabien)

E-mail :

lesjardinsdelametairieneuve@gmail.com

Producteur de légumes, fruits de

saison et plants de légumes et fleurs

Vente de conserves transformées sur place

Éleveur de bisons, vente de viande

Vente sur place et sur les marchés

Ouvert du lundi au vendredi de 14h à 18h

Caroline BLIN

Les Chuets

36600 VEUIL **D6**

Tél. : 06 19 69 49 80

E-mail : lesboucauxdecaro@gmail.com

Maraîchère et productrice de condiments, cornichons, pickles et confitures

☉ MIEL / Honey

Manuel ROGER

La Jarrerie

36210 CHABRIS **B8**

E-mail : apimanuel@yahoo.fr

La Ruche Michel

Thomas DEROCHE

Montbasson

36700 ARPHEUILLES **H3**

Tél. : 07 81 37 32 03

Les Ruchers d'Écueillé

Jean-Marc BRUAND

73 rue du 11 novembre 1918

Route de Buzançais

36240 ÉCUEILLÉ **E4**

Tél. : 02 54 40 22 48

Miel et produits dérivés

Champ des Abeilles

M. Ronny VAN CAUWENBERGE

La Chaume

36180 FRÉDILLE **E6**

Tél. 06 77 62 61 11

E-mail : rvc.fgpantwerpen@gmail.com

Vente de miel, propolis, gelées royales

et abeilles reines

Aide aux apiculteurs et stratégie contre les frelons

Elsa et Ludo BON-MAHÉ

36600 LYE **B6**

Tél. 06 84 86 40 90

E-mail : apiludo@orange.fr

Production et commercialisation de

miels locaux, bougies, essais Ateliers découverte de l'apiculture et formation tous niveaux

Domaine de Poirier

M. et Mme Joël GARNIER

2 route de Montbel

36180 PELLEVOISIN **E5**

Tél. : 02 54 39 06 33

Simon CHIPAULT Apiculture

3 la Minée

36240 PRÉAUX **E4**

Tél. 06 35 43 57 00

E-mail : chipaultapiculture@gmail.com

Amaury LIMET

La Fourche

36210 SAINT-CHRISTOPHE-EN-

BAZELLE **E9**

Tél. : 02 54 40 66 22

☉ PÂTES ARTISANALES

Handmade pasta

GAEC de la Grande Marnière

Michel et Charles-Edouard ROBIN

8 bis rue Tournante - Fertay

36360 LUÇAY-LE-MÂLE **D5**

Tél. : 06 81 40 54 69

E-mail : robin.michel01@orange.fr

Pâtes fermières du Berry « Les Théolinas » (penne, conchiglie, fusilli, campanelle, mafaldine)

Pas de vente à la ferme

Label HVE et adhérent à la marque C du Centre

☉ SAFRAN / Saffron

La Safranière du Petit Mée

Éliane et Alain QUAACK

Le Petit Mée

36700 CLION-SUR-INDRE **E3**

Tél. : 02 54 38 64 74

ou 06 65 27 57 88

E-mail : safran.du.petit.mee@hotmail.fr

Exposition-vente de produits à base de safran (cosmétiques, condiments, plats cuisinés...)

Visite sur rendez-vous



● VÉGÉTAUX ET FLEURS

Plants and flowers

Les Jardins du Nahon

Aurélié ERDEVEN

La Haute Berthonnière

36180 HEUGNES **E3**

Tél. : 02 54 37 41 32

ou 06 58 54 65 10

E-mail :

lesjardinsdunahonheugnes@gmail.com

www.lesjardinsdunahon.fr

Large gamme horticole de végétaux d'extérieur, plantes (à massif, vivaces, fleuries, aromatiques

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h ; en mai ouvert également les dimanches matin et jours fériés

● VIANDE ET CHARCUTERIE FERMIERE

Pork and Delicatessen

La Ferme d'Estelle

Carole BESNARD

La Ferme

36240 PRÉAUX **F4**

Tél. : 02 54 39 09 52

Transformation à la ferme

● VIANDE BOVINE / Beef

GAEC La Bataillierie

M. GODARD

3 la Bataillierie

36700 FLÉRÉ-LA-RIVIÈRE **F1**

Tél. : 06 80 54 83 69

ou 06 83 70 31 09

Vente à la ferme par lot de 10 kg ou en

pièces, sur commande

www.boeuf-bataillierie.com

Philippe HIBERT

Sainte Hélène / Les Champs

36210 SAINT-CRISTOPHE-EN-

BAZELLE **E3**

Tél. : 02 54 40 70 18

ou 06 82 11 48 31

● VENTE DIRECTE DE VIANDES

Direct sale of meats

La Ferme du Plessis Doré

7 rue du Plessis Doré

36210 POULAINES **D8**

Tél. : 07 82 10 59 29

E-mail : lafermeduplessisdore@free.fr

Viande de porc, veau de lait, bœuf, chèvre et chevreau, plats cuisinés, terrines, huiles de tournesol, bières...

Visites et vente sur rendez-vous

● VIANDE DE PORC

Pork meat

Ferme de Vautournon

Vautournon

36700 FLÉRÉ-LA-RIVIÈRE **F1**

Tél. : 02 54 39 33 59

E-mail : vautournon@orange.fr

Viande de porc (côtes, rôtis, saucisses...) et charcuterie traditionnelle (boudin noir, rillettes, pâtés, saucissons) fabriquée dans le laboratoire de la ferme

Vente sur le marché d'Écuillé (mercredi)

et Châtillon-sur-Indre (vendredi)

Vente à la ferme sur commande

● VIANDE D'AGNEAU

Lamb meat

Délices des Pâtures

Matthieu RABIER

Les Cognées

36360 LUÇAY-LE-MÂLE **D5**

Tél. : 06 44 04 49 37

E-mail : rabier.matthieu@orange.fr

Vente de viande d'agneau et de brebis élevés en plein air

Colis d'agneau, saucisses et merguez de brebis, rillettes de brebis

Prestation d'éco-pâturage aux collectivités et aux entreprises

Transhumances locales avec les brebis

● VIANDE DE BISON

Ferme de la Métairie Neuve

La Métairie Neuve

36110 ROUVRES-LES-BOIS **E3**

Tél. : 06 31 28 75 96 (Sylvie)

ou 06 89 28 62 55 (Fabien)

E-mail :

lesjardinsdelametairieneuve@gmail.com

Éleveur de bisons et producteur de légumes, fruits de saison et plants de légumes et fleurs

Vente de viande et conserves transformées sur place

Vente sur place et sur les marchés
Ouvert du lundi au vendredi de 14h à 18h

⊙ VOLAILLES FERMILIÈRES

If you want buy poultry from the farm

La Ferme du Champ du Coq

Valérie RABIER

La Petite Blondière

36360 LUÇAY-LE-MÂLE **05**

Tél. : 02 54 40 44 95

Les Volailles des Prés de Maugé

Denis BERTHON

Maugé

36700 ARPHEUILLES **H3**

Tél. : 02 54 38 41 49

E-mail :

contact@lavolailledespresdemaugé.fr

Philippe HERNANDEZ

Chambon

36210 POULAINES **08**

Tél. : 06 60 20 48 75

ou 02 54 05 18 29

E-mail : milantosa@orange.fr

www.milantosa.com/volailles.htm

Volailles entières : poulets, pintades, coquelets, coqs, poulardes, poules, dindes ainsi que des chapons pour les

fêtes. Cailles farcies selon les saisons.
Découpe de volaille : cuisses et filets de poulet, pintade ou dinde
Œufs de poules élevées en plein air

⊙ YAOURTS FERMILIERS AU LAIT DE CHÈVRE

Farm yogurt with goat's milk

Tata CHEV

GAEC Denis VAN HASSELAAR

1 Impasse de la Boutarderie

36210 SAINT-CHRISTOPHE-EN-

BAZELLE **09**

Tél. : 06 70 07 27 86

E-mail : yaourtfermier@tatachev.fr

Commande et retrait sur rendez-vous
Visite possible uniquement sur rendez-vous avec dégustations de yaourts (prestation payante)

⊙ SAVONS / Soaps

L'Or d'Ânesses

33 rue Benjamin Rabier

36600 VILLENTOIS (commune de Villentrois-Faverolles-en-Berry) **C6**

Tél. : 06 34 33 49 03

www.lordanesses.fr

Savonnerie artisanale au lait d'ânesse

L'Évidence Savon

La Chaussée

36700 ARPHEUILLES **H3**

Tél. : 06 66 35 12 77

Boutique d'artisans et de producteurs

Shop of craftsmen and producers

Boutique Arts

1 rue du 4 septembre

36110 LEVROUX **G8**

Tél. : 07 81 38 81 06

E-mail :

arisanproducteur.levroux@gmail.com

Ouvert le lundi de 10h à 12h30,
mercredi et vendredi de 15h à 18h,
le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h

Produits BIO

Organics products



⊙ BOVINS ET VEAUX

DE LAIT

Beef ans veal

Bruno BARDON

La Gabrielle

36700 CLÉRÉ-DU-BOIS **H1**

Tél. : 02 54 38 95 83

E-mail : bruno.bardon036@orange.fr

⊙ HUILES / oils

Huilierie Vigean

11 rue des Varennes

36700 CLION-SUR-INDRE **G3**

Tél. : 02 54 38 64 49

E-mail : eric.vigean@huileriesvigean.fr

www.huileriesvigean.com

Huiles biologiques artisanales, de fruits et de graines, condiments, cafés
Boutique ouverte : du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 18h30 ; le samedi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30

⊙ PAINS, HUILES ET

FARINES

Breads, oils and flours

La Ferme du Relais

Gabrielle MONTÉARD et Robin

DOUBLIER

Le Relais

36180 PELLEVOISIN **G5**

Tél. : 07 69 19 92 34

E-mail :

robin.doublier@lafermedurelais.fr

Cultures BIO diversifiées transformées artisanalement à la ferme en farines (blé, sarrasin, seigle, maïs...) et huiles (tournesol, colza et chanvre) et en pains au levain cuits au feu de bois
Culture d'asperges blanches et vertes
Vente sur le marché de Buzançais le vendredi matin et de Châteauroux le samedi matin

Vente à la ferme tous les vendredis de 17h à 18h30

Jacques BRETON

La Perrière

36700 LE TRANGER **G3**

Tél. : 02 54 38 81 80

E-mail : domainedelaperriere@free.fr

Huiles, de farines, de noix, de noisettes

● MARÂÎCHERS / Organic

Vegetables

François LAURENT

Les Tannières

36210 ANJOUIN **G10**

Tél. : 06 81 87 97 77

E-mail : laurents.f@orange.fr

Fruits et légumes

L'Orée de la Brenne

Claudine et Stéphane

Les Maisons Sinaud

36700 ARPHEUVILLES **H3**

Tél. : 06 33 92 65 45

E-mail : bio36@laposte.net

Fruits, légumes, aromatiques et conserves

Vente à la ferme le vendredi de 17h30 à 18h30

Présente sur les marchés le samedi matin à Argenton-sur-Creuse, Le Blanc et Loches

Karine BAUDET CHARRIER

Pouance

36210 CHABRIS **B8**

Tél. : 07 82 38 10 82

E-mail : baudet.bio36@gmail.com

Plants, fruits, aromatiques et légumes de saison

Marchés de Chabris et Selles-sur-Cher

Clément NIVET

Le Couvent de Glatigny

36210 CHABRIS **B8**

Tél. : 06 71 29 56 37

www.lesbiologesduberry.com

Vente de plants de saison et de légumes toute l'année, le vendredi de 16h à 19h30

Pierrick MILLIOZ

Jardin du Breuil

31 le Breuil aux Gittons

36700 CLION-SUR-INDRE **G3**

Tél. : 06 15 30 41 10

E-mail : pierrickmillioz@hotmail.fr

Pierre PRÉAULT

Le Petit Beauvais

36240 ÉCUEILLÉ **E4**

Tél. : 06 43 57 97 37

E-mail : poetique-cooking@hotmail.fr

Légumes anciens pleine terre, petits et gros fruits, jeunes plants de légumes, fruitiers et volailles vivantes.

Joseph MORIN

Ferme de la Renaudière

36240 ÉCUEILLÉ **E4**

Tél. : 06 77 32 95 40

ou 06 12 25 25 93

E-mail : joseph.morin36240@gmail.com

Fruits et légumes issus de l'agriculture biologique, certifiée ECOCERT depuis 1996

Confitures et compotes artisanales

Marché de Châteauroux le samedi matin et mercredi après-midi

Centre de formation Bio en Permaculture et pour les projets d'installation en micro-ferme

Culture en Permaculture à la Ferme
Vente à la ferme tous les vendredis de 15h à 18h ou autres jours sur rendez-vous par téléphone

Visite sur rendez-vous

Thomas DAVID

Les Beaupetitères

36360 FAVEROLLES-EN-BERRY

(commune de Villentrois-Faverolles-en-Berry) **G5**

Tél. : 02 54 40 41 22

Fruits, légumes et jus de pommes

Christelle AZOU

Jardin des Robiniers

Les Marnais

36360 LUÇAY-LE-MÂLE **D5**

Tél. 09 66 98 60 83

E-mail : ch.azou@icloud.com

La Botte

Le Grand Vignol

36110 VINEUIL **H8**

Asperges vertes du Berry

● PRODUITS À BASE DE FRUITS SECS

Dietetics Products

Jean HERVÉ SCS

Rue de la République

36700 CLION-SUR-INDRE **G3**

Tél. : 02 54 38 66 03

E-mail : accueil@jeanherve.fr

www.jeanherve.fr

● VIANDE BOVINE / Beef

Gilles et Laurence PINON

Le Moulin de Naix

36180 PELLEVOISIN **G5**

Tél. : 02 54 39 04 38

E-mail : gillespinon@orange.fr

● VINS DE PLANTES AROMATIQUES ET MÉDICINALES / Wine of aromatic and medicinal plants

and medicinal plants

La Taupetterie

La Taupetterie, Parpeçay

36210 VAL FOUZON **B8**

E-mail : lataupetterie@outlook.com

www.lataupetterie.fr

Plantes cueillies manuellement sur la propriété et transformées ensuite

● VITICULTEUR / Wine producer

Sylvain LEEST

24/26 route de Châteauneuf

36360 FAVEROLLES-EN-BERRY

(commune de Villentrois-Faverolles-en-Berry) **G5**

Tél. : 02 18 05 12 71

ou 06 51 32 11 82

E-mail : sylvain.leest@laposte.net

Culture des vignes en agriculture biologique, élaboration de vin de France BIO et de jus de raisin BIO

Vente directe sur rendez-vous

Possibilité de visite des vignes et dégustation sur rendez-vous

● VOLAILLES / Poultry

La Safranière du Petit Mée

Éliane et Alain QUAAK

Le Petit Mée

36700 CLION-SUR-INDRE **G3**

Tél. : 02 54 38 64 74

ou 06 65 27 57 88

E-mail : safran.du.petit.mee@hotmail.fr

Poulets et pintades

Produits transformés (terrines)



Artistes et artisans d'art / Artists and Craftmen

Le pays regorge de savoir-faire, d'artistes inspirés, d'artisans d'art qui mêlent passé et présent avec talent.

● ART

Atelier d'Art Brencklé
36700 CHÂTILLON-SUR-INDRE **62**
Tél. : 06 61 48 24 57

E-mail : atelierbrenckle@orange.fr
Micheline MOLIA-BRENCKLÉ, artiste peintre, et Léonard BRENCKLÉ, artisan, utilisant des techniques traditionnelles (bijoux argent, émaux d'art, peintures murales décoratives)

Nos Ateliers de Valençay

André et Christine MEYER
11 place de la Halle
36600 VALENÇAY **67**
Tél. : 02 54 05 16 46
ou 06 84 10 23 50

E-mail : ameyergreveur@gmail.com
www.artistescontemporains.org/artistes/andre-meyer
Gravure en eau-forte, sculpture, peinture, dessin

Atelier-boutique « La Rey » à Villentrois
Laurent et Pascale BRETREMIEUX

La Rey - Route de Veuil
36600 VILLENTOIS (commune de Villentrois-Faverolles-en-Berry) **66**
Tél. : 06 61 48 30 92
E-mail : phoppenot@orange.fr
www.atelierlarey.com
Laurent BRETREMIEUX, peintre et sculpteur
Pascale HOPPENOT-BRETREMIEUX, designer et céramiste

Ateliers de peintures, sculptures, céramiques, et luminaires lenticulaires lieu d'exposition permanente
Ouvert du jeudi au samedi de 11h à 19h et le dimanche de 11h à 17h

● BIJOUX / Jewels **CÔTÉ CRIN**

Séverine HOURQUEBIE
Les Gauchers
36210 BAGNEUX **69**
Tél. : 09 61 43 64 37
www.cotecrin.com
Création en crin de cheval

Stéphane LANDUREAU

26 rue de la Gare
36360 LUÇAY-LE-MÂLE **65**
Tél. : 02 54 40 48 90 (sur rendez-vous)
E-mail : stephanelandureau@orange.fr
www.bijoux-landureau.com
Atelier de création et réparation de bijoux

JF CRÉATION

Jean-François CLÉMENT
36110 MOULINS-SUR-CÉPHONS **67**
Tél. : 06 72 22 52 29
E-mail : clementjean-francois@orange.fr
Bijoux en bois (bracelets, boucles d'oreilles, pendentifs)

CHRYSALIDE BY S. GAURY

Sandrine GAURY
2 La Grande Métairie
36360 LUÇAY-LE-MÂLE **65**
Tél. : 06 87 51 45 50
E-mail : chrysalidebysgaury1@gmail.com
chrysalidebysgaury.fr
Atelier-boutique, ouvert tous les jours de la

semaine, toute l'année (uniquement sur rendez-vous)

Peintre - Céramiste - Fileuse de verre au chalumeau

Transformation de la matière première, façonnage, création

Création de bijoux et d'accessoires en verre filé de Murano

● BOUTIQUE D'ARTISANS ET DE PRODUCTEURS

Shop of craftsmen and producers

Boutiq' Arts

1 rue du 4 septembre

36110 LEVROUX **69**

Tél. : 07 81 38 81 06

E-mail : arisanproducteurlevroux@gmail.com

Ouvert le lundi de 10h à 12h30, mercredi et vendredi de 15h à 18h, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h

● BRODERIE SUR BOIS

Embroidery on wood

Chantourn Arts 36

Christophe SALMON

Chemin du Chevreau Blanc

36110 LEVROUX **68**

Tél. : 06 17 28 87 75

E-mail : oraleni@hotmail.fr

● BRODERIE D'ART

Embroidery

Atelier boutique

Annie PENIN

9 rue Hoche

36110 LEVROUX **68**

Tél. 06 78 13 97 31

E-mail : anniepenin36@gmail.com

Cours de broderie, vente de kits prêts à broder, broderie sur commande

Ouvert lundi, mercredi, vendredi et samedi de 10h à 12h et de 15h à 18h. Fermé mardi et jeudi

● CÉRAMISTE

Ceramist

Cloué

36240 ÉCUEILLÉ **54**

Tél. : 02 54 40 24 98

E-mail : deco.bl@hotmail.fr

www.ma-ceramique.com

Exposition-vente, cours, produits sur commande, boutique en ligne

Atelier de chromothérapie sur rendez-vous

Muriel GRÜN

1 rue Jean Viallard

36210 SAINT-CHRISTOPHE-EN-BAZELLE **69**

Tél. : 02 54 00 15 83

● COUTELIER D'ART / Art Cutler

Pierre LIMET

1 chemin des Blanchardières

36600 LYE **66**

Tél. : 02 54 41 04 93

ou 06 80 20 75 77

E-mail : pierre.limet@wanadoo.fr

Création et vente de couteaux (damas, couteau berrichon...)

Sur rendez-vous uniquement

La Coutellerie du Taureau

Samuel LEUCART

2 bis rue de la Poste

36360 FAVEROLLES-EN-BERRY (commune

de Villentrois-Favorolles-en-Berry) **65**

Tél. : 06 07 47 71 70

● CUIR ET PARCHEMIN

(Travail entièrement fait main)

Leather and parchment

(completely hand-made work)

Annie DUPUET-LAURENT

5 route de Liniez

36110 BRION **69**

Tél. : 06 17 87 07 01

E-mail : parcheminannie@wanadoo.fr

www.parcheminannie.wixsite.com/monsite

Visite sur rendez-vous

L'Atelier Parcheminier

Jean-Charles BAVOZET

Rue du Château d'eau

36110 LEVROUX **68**

Tél. : 06 86 76 17 92

E-mail : jean-charles.bavozet@neuf.fr

Visite sur rendez-vous (durée environ 1h) avec démonstration de cadrage médiéval et découverte des différentes techniques employées à Levroux.

Exposition d'objets et de réalisations en parchemin.

● DÉCORATION CUIR ET BOIS

Decoration leather and wood

Laurence ARNAUDIN

28 rue de la République

36600 VALENÇAY **17**

Tél. : 06 80 72 98 96

E-mail : wagwens@gmail.com

● DÉCORATEUR DE MEUBLES

Decorator of furniture

Le Grenier de Fred

Frédéric Faucher

5 rue des Hauts de Valençay

36600 VALENÇAY **17**

Tél. 06 67 89 63 75

Relooking et transformation de meubles, meubles sur-mesure

● ÉBÉNISTE - SCULPTEUR - MARQUETEUR

Cabinet maker - Sculptor - Inlayer

Ateliers du Val de Loire

Maurice BAUBIET

19 rue des Châtaigniers

36600 VALENÇAY **17**

Tél. : 02 54 00 16 64

E-mail : av.loire@wanadoo.fr

● FAÏENCIER / Earthenware factory

Hervé SABASSIER

6 rue des Challandières - Parpeçay

36210 VAL-FOUZON **68**

Tél. : 02 54 41 15 46 ou 06 43 74 12 37

E-mail : sabassier.herve@orange.fr

www.coquelicot-deco.fr

● FILEUR ET SOUFFLEUR DE VERRE À LA FLAMME

Spinner and glassblower at the flame

Roger et Marie-Josèphe CHARREYRE

5 bis avenue de la Gare

Varennes-sur-Fouzon

36210 VAL-FOUZON **68**

Tél. : 02 54 40 29 05 ou 07 89 99 57 81

E-mail : mariejocharreyre36@orange.fr

Atelier, création, façonnage à la flamme, création de perles en verre

Participation aux Journées Européennes des Métiers d'Art

Journées « Découverte » en décembre

● FERRONNERIE - SERRURERIE - MÉTALLERIE

Ironworks - locksmithery - metalwork

SAS THIBAUT

9 route de Buzançais

36500 VILLEGOUIN **65**

Tél. : 02 54 39 04 34

E-mail : ferronnerie.thibault@orange.fr

● FERRONNERIE D'ART

Ironworks of art

Joël BEAUDOIN

13 route de Buzançais

36500 VILLEGOUIN **65**

Tél. : 02 54 38 53 43

ou 06 08 58 36 29

E-mail : beau.fer@wanadoo.fr

www.ferronneriebeaudoin.fr

Créations en fer forgé : rampes, portails, grilles, balustrades...

Les Forges du Bas-Berry

Tristan CARATY

Rue du Capitaine André Colomb

36240 ÉCUEILLÉ **54**

Tél. : 06 33 31 42 64

E-mail : lesforgesdubasberry@gmail.com

lesforgesdubasberry.jimdo.com



● **FORGERON - MARÉCHAL-FERRANT**

Blacksmith

Sébastien GOUNOT

Le Chesnat

36360 FAVEROLLES-EN-BERRY (commune

de Villentrais-Faverolles-en-Berry) **15**

Tél. : 06 71 25 44 79

● **Maréchalerie BRUN**

8 Le Breuil aux Gittons

36700 CLION-SUR-INDRE **13**

Tél. : 06 70 35 18 78

● **HORLOGERIE / Watchmaker**

Atelier - Réparation - Vente

Le Clos Joli

Serge GAU

6 rue de L'Abreuvoir

36600 VALENÇAY **17**

Tél. : 02 54 00 04 48 ou 06 72 56 65 85

E-mail : sergegau@orange.fr

● **ILLUSTREUR-SCULPTEUR**

Illustrator-Sculptor

Christian HIRLAY

2 impasse du Chêne

36600 VICQ-SUR-NAHON **17**

Tél. : 06 87 06 92 70

Visite possible uniquement sur rendez-vous

● **MOBILIER MÉTALLIQUE (création)**

Metal furniture creation

PIERRY CRÉATION

10 bis ZI de Bel Air (Route de Buzançaïs)

36110 LEVROUX **18**

Tél. : 06 24 88 39 56

E-mail : pierry.creation@orange.fr

www.pierrycreation.com

Reconnu artisan d'art depuis septembre

2022

● **PEINTRE DÉCORATEUR**

Painter-Decorator

Olivier COUDRAY

17 rue du Puits Chenu

36360 LUÇAY-LE-MÂLE **15**

Tél. : 02 54 40 47 40 ou 06 42 29 29 89

E-mail : olivier.coudray@laposte.net

www.olivier-coudray.fr

Imitations, trompe-l'œil, meubles, patines diverses, peinture et enduit à la chaux, décors peints sur toile, meubles peints, effets de matière, faux-bois, faux marbres.

● **PEINTRE / Painter**

Hubert PÉNIN

10 rue du 8 mai 1945

36240 ÉCUEILLÉ **14**

Tél. : 02 54 40 21 33

● **Jean-Paul BOUREAU**

Peintre - sculpteur / *painter and sculptor*

La Pimboisière

36240 PRÉAUX **14**

Tél. : 02 54 38 80 08

ou 06 16 84 85 90

Association Art Cheval Nature

« Maison de retraite » pour équidés

Sculptures animalières en métal (cuivre, fer, laiton)

● **Patrick HAUBERT**

26 rue du Gâtelet - Launay

36600 LA VERNELLE **17**

Tél. : 06 29 88 94 12

E-mail : patrick.haubert@dbmail.com

www.belartitude.com

Diplômé formateur d'Arts Plastiques

Cours - Stages - Dessin - Fusain - Crayons

de couleur Sanguine - Acrylique Aquarelle

- Carnets de voyage

● **Elisabeth GOYAT**

25 rue de Chambon

36210 POULAINES **18**

Tél. : 06 62 73 03 44

E-mail : elisagoyat@free.fr

www.elisabethgoyat.fr

Peinture huile et pigments, figuratif

Stages sur demande, expression libre

● **Atelier Sandor Shomi**

10 Le Rouet

36210 POULAINES **18**

Tél. : 02 54 40 99 05

ou 06 58 56 95 05

E-mail : dom.bernard2@orange.fr

www.sandor-shomi.fr

Artiste peintre figuratif, sculpteur

Thème animalier, paysage, portrait et arbres du Berry
Peintures huile et acrylique, dessins à l'encre de chine, aquarelle, fusain, pastel sur contrecolle
Sculptures/terre : cuisson, patines et raku
Travaux sur commande : paysage et portraits animaliers (chiens, chats, chevaux...)
Possibilité de visite sur rendez-vous par téléphone

ARTSOF

4 route de Meusnes
36600 LA VERNELLE **B7**
Tél. : 02 54 97 71 46
E-mail : roberto.frati@wanadoo.fr

Figuration contemporaine

Dan CASADO
36210 POULAINES **B8**
Tél. : 07 85 78 42 31
E-mail : dan@dancasado.com
www.dancasado.com
Acrylique et collage

● PEINTURE SUR VERRE ET TOUT SUPPORT / Glass painter

(Toile de lin, fer, bois, etc.)

NAD'ALL

Nadine ALLARD
2 les Billons
36210 SEMBLEÇAY **B9**
Tél. : 02 54 40 71 07
ou 06 51 80 92 04
E-mail : nadine.deco36@outlook.fr

LAFFITE Laurence

36600 VICQ-SUR-NAHON **D7**
Tél. 06 83 76 11 51
E-mail : laffiteartistepeintre@gmail.com
laffite-artistepeintre.fr
Peinture acrylique, figurative et abstraite

Atelier d'artiste VEBENÉE

Véronique ENÉE
2 chemin du Grand Village
36600 VICQ-SUR-NAHON **D7**
Tél. 06 99 41 92 93
E-mail : vebenee@gmail.com
artmajeur.com/vebenee
Technique ancienne : huile, cire et colle de peau de lapin
Technique moderne : mixte et acrylique
Portraits sur commande
Galerie sur place (merci de téléphoner avant la venue)

● POTERIE CÉRAMIQUE

Ceramic pottery

Terre en Vue !

36600 LYE **B6**

Tél. : 06 81 14 93 73
E-mail : poterieulye@laposte.net
clotildegrelet.fr
Exposition-vente, démonstrations stages et cours pour tous les âges

Atelier Pot' Ethique

Sabine Tominez
1 rue Nationale
36210 POULAINES **B8**
Tél. 06 27 70 93 63
E-mail : atelierpotethique@gmail.com
Cours et des stages de poterie pour enfants et adultes.

Atelier ouvert toute l'année.
L'Atelier peut cependant être fermé à l'occasion de déplacements sur des marchés de potiers. Il est donc préférable de téléphoner avant votre venue.

● SCULPTEUR SUR MÉTAL

Matel sculptor

Creativ Luminart by Nono
36600 VICQ-SUR-NAHON **D7**
Tél. : 06 70 09 52 52
E-mail : creativluminart@gmail.com

● TAPISSIER ET DÉCORATEUR

Upholsterer and decorator

Au Bonheur des Sièges
Fabien BOUDET
10 bis rue du Château
36600 VALENÇAY **L7**
Tél. 06 37 85 22 09
E-mail : fabien.boudet1@orange.fr
www.aubonheurdessieges.fr
Vente d'objet de décoration, linge de maison, sièges neufs et anciens
Réfection de tout type de sièges, patines, rideaux, stores et voilages
Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 18h et le samedi de 10h à 16h

● TISSU / CRÉATRICE
ET RÉALISATRICE
(objets, sacs, accessoires, décoration)
Textile/Creator of many objects, handbags, accessories, decorations...

Marie-Bénédicte FOUCAULT

La Cabane de Mabé
36110 BRETAGNE **F9**
Tél. : 06 09 40 50 50
E-mail : mabe.foucault@lacabanedemabe.com

● TOURNAGE SUR BOIS

Woodturning

Misscreas

Véronique BERTERAND
Les Chaumes
36210 DUN-LE-POÉLIER **C10**
Tél. : 06 70 50 29 69
E-mail : misscreas@outlook.fr
https://www.ungrandmarche.fr/boutique/miscreas

Créations en bois avec possibilité de personnalisation, stylos, boîtes, bijoux, pendule radiesthésie, bâton de soin, baguette de sourcier...

Vente et visite uniquement sur rendez-vous

● GRAVEUR SUR VERRE

Engraver on glass

Monde de la Gravure sur Verre

Teddy VASLIN
10 rue Élie Granat
Varennes-sur-Fouzon
36210 VAL-FOUZON **B8**
Tél. : 09 51 27 40 89
ou 06 33 98 13 77
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et 14h à 18h, samedi et dimanche visite et/ou démonstration de 9h à 12h et de 14h30 à 19h

Expositions temporaires en Office de Tourisme

Temporary exhibition in Tourist Offices

Horaires d'ouverture page 4

● Office de Tourisme du Pays de Valençay

2 avenue de la Résistance
36600 VALENÇAY **L7**
Tél. : 02 54 00 04 42
E-mail : tourisme.valençay@orange.fr
www.valençay-tourisme.fr

● Point Tourisme de Châtillon (OTIC du Châtillonnais en Berry)

5 Place du Vieux Château
36500 CHÂTILLON-SUR-INDRE **G2**
Tél. : 02 54 38 74 19
E-mail : chatillon.tourisme@orange.fr



















● Point Tourisme de Palluau (OTIC du Châtillonnais en Berry)

19 Place Frontenac
36500 PALLUAU-SUR-INDRE **G4**
Tél. : 02 54 37 98 09
E-mail : palluau.tourisme@orange.fr











Aires de repos et/ou pique-nique

Resting and/or picnic areas

-  **Arpheuilles** **H3**
La Ferme d'Ozance
-  **Baudres** **E7**
Étang des Princes, RD956
-  **Bouges-le-Château** **F8**
- Étang communal
- À côté du parking du Château de Bouges
-  **Bretagne** **F9**
Place de la Chapelle
Sanitaires sous la cour de l'école
-  **Brion** **G9**
- À la sortie du bourg (direction Issoudun)
- Place de l'église
-  **Chabris** **B8**
Bords du Cher - Parc Plage
-  **Châtillon-sur-Indre** **G7**
Aire de loisirs près de la piscine
-  **Cléré-du-Bois** **H1**
Terrain communal, 3 rue de l'Orée du Bois,
face à la mairie
-  **Clion-sur-Indre** **G3**
- Les Varennes
- Place du mail (avec WC automatiques)
-  **Dun-le-Poëlier** **C10**
Étang communal, la Mule, Fleury, Coulommiers
-  **Écueillé** **E4**
Plan d'eau communal, avec jeux pour enfants
-  **Entraigues** **E6**
Parking de l'église avec terrain de pétanque
-  **Faverolles-en-Berry (commune de Villentrois-Faverolles-en-Berry)** **G5**
- Étang communal
- Sur le parcours de pêche « Source du Cormier »
-  **Fléré-la-Rivière** **F1**
Plan d'eau communal, sanitaires sur place
Aire de loisirs avec bâtiment fermé
(location en Mairie au 02 54 39 31 01)
-  **Fontguenand** **G7**
- Allée des Tilleuls, près de l'église avec terrain de pétanque et stationnement nuitée camping-cars autorisé
- Route de Meusnes, près de la salle des fêtes, avec aire de jeux pour enfants, et stationnement nuitée camping-cars autorisé (s'adresser en mairie pour ouverture portique)
-  **Francillon** **G7**
Jardin public, à côté de la Mairie avec jeux pour enfants
-  **Jeu-Maloches** **F5**
Étang communal avec city stade, jeux pour enfants et sanitaires
-  **Le Tranger** **G3**
Bords de l'Indre, avec terrain de pétanque et aire camping-cars Espace Mis et Thiennot

-  **Levroux** 68
- Plan d'eau des Orbidas
- Les Tours du Château
- Le Petit Bois
-  **Luçay-le-Mâle** 05
Étang de La Foulquetière
-  **Lye** 36
Zone de loisirs à côté du stade
Jeux pour enfants, sanitaires
-  **Menetou-sur-Nahon** 88
Bords du Nahon avec tables, aire de loisirs avec jeux pour enfants et sanitaires
-  **Murs** 12
- Près de l'église avec jeux pour enfants, tables de pique-nique et sanitaires
- Près du lavoir, route de Cléré-du-Bois
-  **Orville** 010
Centre bourg avec jeux pour enfants et terrain de pétanque
-  **Palluau-sur-Indre** 64
- Bords de l'Indre à Rosières avec jeux pour enfants, tables, terrain de pétanque et guinguette en saison
- Place du Champ de Foire avec jeux pour enfants
- Champ du Filoir avec tables
-  **Parpeçay** 08
Rue du Châtelet
-  **Pellevoisin** 65
- Étang des Buissons avec jeux pour enfants et sanitaires
- Aire de Vizet, Route de Faix à Vaux
-  **Poulaines** 08
Étang du Plessis - Rue de la Brunetière - Le lavoir
-  **Rouvres-les-Bois** E8
Étang communal, aire pique-nique abritée, sanitaires accessible aux PMR

-  **Saint-Christophe-en-Bazelle** 09
Espace intergénérationnel, 4 rue de Bazelle avec bancs, jeux pour enfants et sanitaires (ouverts de fin avril à fin octobre)
-  **Saint-Martin-de-Lamps** 67
Étang communal Le Ribouveau
-  **Selles-sur-Nahon** F6
En bordure des sentiers de randonnée
-  **Sembleçay** 89
Le bourg
Jeux pour enfants
-  **Valençay** 07
- Rond-point Charles de Gaulle (route de Blois)
- ENS Les Prairies du Château (accès rue Nationale)
- Dans le Parc du Château de Valençay (soumis à droit d'entrée)
- Lieu-dit « La Promenade »
-  **Veuil** 06
- Aire naturelle de loisirs avec tables de pique-nique, sanitaires et jeux pour enfants
- Ferme de la Fringale, lieu-dit Les Vaudettes
-  **Viçq-sur-Nahon** 07
Bords du Nahon, avec tables de pique-nique et parcours de santé :
- Centre bourg
- À côté du stade
-  **Villegouin** 65
Étang Le Prieuré avec sanitaires
-  **Villentrois (commune de Villentrois-Faverolles-en-Berry)** 06
Étang de la Planche Baron
-  **Vineuil** 18
Plan d'eau aménagé



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



Design > www.enola-creation.fr - Photos non contractuelles - Crédits photos : Agence d'Attractivité de l'Indre, A1 Gillard et Vincent, A1-Thierry Vincent, CAPVAL, Circuit de l'Indre, Enola Création-Pays de Valençay en Berry, FACCC-Zoom Studio, Caméleon Production, Mairie de Levroux, Alexis Lebron - Communauté de Communes Chabris Pays de Bazelle, Mairie de Veull, Musée de l'Automobile, OTTC du Châtillonnais-en-Berry, Pays de Valençay en Berry, Pixabay, SABA, Vélorial de Valençay, Christophe Péan, Pierre Holley, Yvan Bernaer

Office de Tourisme du Pays de Valençay

2 avenue de la Résistance

36600 VALENÇAY

Tél. : 02 54 00 04 42

E-mail : tourisme.valencay@orange.fr

www.valencay-tourisme.fr

 Rejoignez-nous sur Facebook

